

**Kinderautositz - Bedienungsanleitung**  
**Child Car Seat - Assembly Instructions**  
**Siège d'auto pour enfants - Instructions**  
**de Montage**

---

**WICHTIG:**  
**FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH**  
**AUFBEWAHREN.**  
**SORGFÄLTIG LESEN.**

**IMPORTANT:**  
**RETAIN FOR FUTURE REFERENCE.**  
**READ CAREFULLY.**

**IMPORTANT:**  
**GARDER POUR UTILISATION**  
**ULTÉRIEURE.**  
**LIRE ATTENTIVEMENT.**

**D** Kindersitz  
Bedienungsanleitung

**EN** Child car seat  
ASSEMBLY INSTRUCTION

**FR** Siège pour enfant  
INSTRUCTIONS DE MONTAGE

**IT** Seggiolino per bambini  
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

**ES** Asiento infantil  
INSTRUCCIONES DE MONTAJE

**NL** Autokinderstoel  
MONTAGE INSTRUCTIES

**HU** Gyermekülés  
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

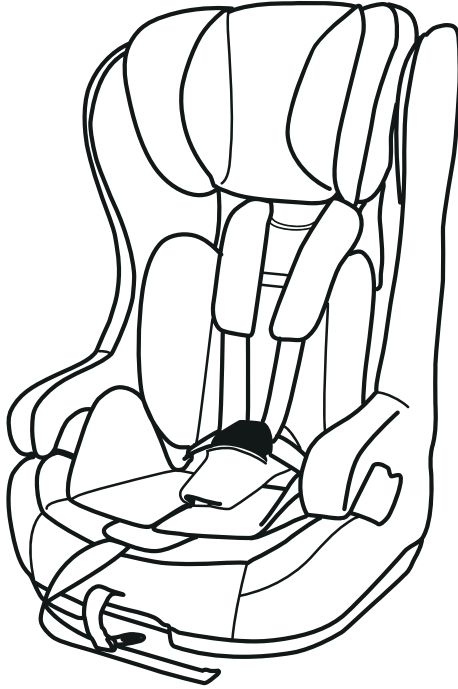
**PL** FOTELIK DLA DZIECKA  
RĘCZNY

**SE** BILBARNSTOL  
MONTERINGSANVISNINGAR

**GR** Παιδικό κάθισμα  
ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

**SLO** Otroškega avtosedeža  
NAVODILA ZA MONTAŽO

# Kindersitz Bedienungsanleitung



**D** Auto-Kindersitz  
Bedienungsanleitung

## Lesen Sie sich diese Anleitung sorgfältig durch bevor Sie den Kindersitz anbringen



### EINLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für den YB704A Kindersitz entschieden haben, um Ihr Kind damit zu schützen. Dieser Kindersitz wurde gemäß der Norm ECE-R44/04 zugelassen und unter strengsten Qualitätskontrollen hergestellt. Bitte benutzen Sie den Kindersitz gemäß der Anleitung, denn bei Nichtbeachtung der Anleitung könnte ein Unfall tödlich oder mit schwersten Verletzungen enden.

### Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie sich die Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Kindersitz anbringen; wenn Sie den Kindersitz falsch anbringen, könnte das im Falle eines Unfalls zu schweren Verletzungen führen. Der Hersteller würde in diesem Fall keine Verantwortung für jegliche Risiken übernehmen.
2. Verändern Sie nichts an dem Sitz (wie beispielsweise die Gurte), das könnte die Sicherheit und Funktion des Sitzes erheblich beeinflussen.
3. Lassen Sie den Sitz immer gesichert im Auto, auch wenn kein Kind drinsitzt. Das Kind sollte nicht alleine und unbeaufsichtigt im Kindersitz bleiben.
4. Bringen Sie den Kindersitz niemals auf einem Autositz mit Airbag an.
5. Bringen Sie den Kindersitz niemals auf einem Autositz mit Zweipunkt-Sicherheitsgurt an.
6. Achten Sie bitte darauf, dass alle Personen im Auto den Gurt angelegt haben; Gegenstände müssen ebenso sicher befestigt werden. Ansonsten könnten die Personen oder Gegenstände das Kind im Falle eines Unfalls verletzen.
7. Der Kindersitz kann und darf nach einer Beschädigung durch einen Unfall nicht wiederverwendet werden.
8. Setzen Sie den Kindersitz keinesfalls direktem Sonnenlicht aus, ansonsten könnte das Kind durch die hohen Temperaturen verletzt werden.
9. Das Gurtschloss sollte immer richtig verschlossen sein. Achten Sie immer darauf, dass der Gurt richtig festgemacht ist, bevor Sie den Sitz benutzen. Im Notfall kann das Kind schnell aus dem Sitz genommen werden.
10. Halten Sie den Kindersitz von erosiven Dingen fern.
11. Benutzen Sie den Kindersitz niemals ohne Bezug. Benutzen Sie keinen Bezug, der nicht vom Hersteller empfohlen wird, da der Bezug einen wesentlichen Bestandteil der Rückhalteleistung darstellt.
12. Die Oberfläche des Autositzes wird nach Benutzung des Kindersitzes Gebrauchsspuren aufweisen, wenn er aus empfindlichem Material besteht wie z.B. Velours, Leder etc. Verwenden Sie bitte eine dünne Decke oder ein Handtuch, um den Sitz vor solchen „Schäden“ zu bewahren.
13. Der Kindersitz kann nur im Auto verwendet werden, um Ihr Kind zu schützen; er kann nicht zuhause als Sitz oder Spielzeug benutzt werden.
14. Der Hersteller garantiert die Qualität dieses Produkts. Ausgenommen sind gebrauchte Sitze.

## Anwendung



Der Kindersitz wurde gemäß der Norm ECE-R44/04 zugelassen und ist geeignet für Kinder von 9kg – 36kg (Gruppe 1+11+111). Es gibt zwei verschiedene Einbaumöglichkeiten, um Ihr Kind besser zu schützen.

Gruppe 1: Nach vorne gerichtete Anbringung (geeignet für Kinder von 9kg – 18kg)



Gruppen 11+111: Nach vorne gerichtete Anbringung (geeignet für Kinder von 22kg – 36kg)

## Hinweise für die Anwendung im Fahrzeug

Nur geeignet wenn die zugelassenen Fahrzeuge mit Dreipunkt-Sicherheitsgurten gemäß der UN/ECE Norm Nr. 16 oder anderen gleichwertigen Vorschriften ausgestattet sind.

**Wichtig:** Der Kindersitz ist nur geeignet für Fahrzeuge, die mit Dreipunkt-Sicherheitsgurten ausgestattet sind.

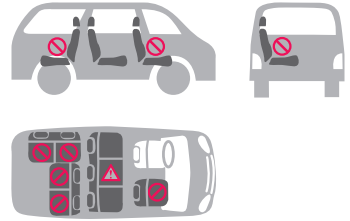
**Lesen Sie sich die Anleitung bitte sorgfältig durch!**



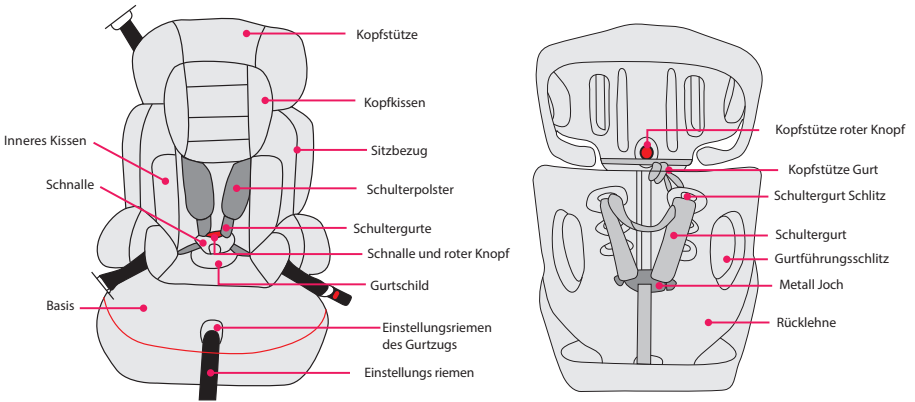
**Der Kindersitz kann folgendermaßen benutzt werden:**

- In Fahrtrichtung angebracht
- Entgegen der Fahrtrichtung angebracht
- Zweipunkt-Sicherheitsgurte
- Dreipunkt-Sicherheitsgurte
- Beifahrersitz
- Beide Seiten der Rückbank
- Mitte der Rückbank (Zweipunkt-Sicherheitsgurt)
- Anbringung auf einem Quersitz
- Anbringung auf einem nachgestellten Sitz

- Richtig
- Falsch
- Falsch
- Richtig
- Falsch
- Richtig
- Falsch
- Falsch
- Falsch

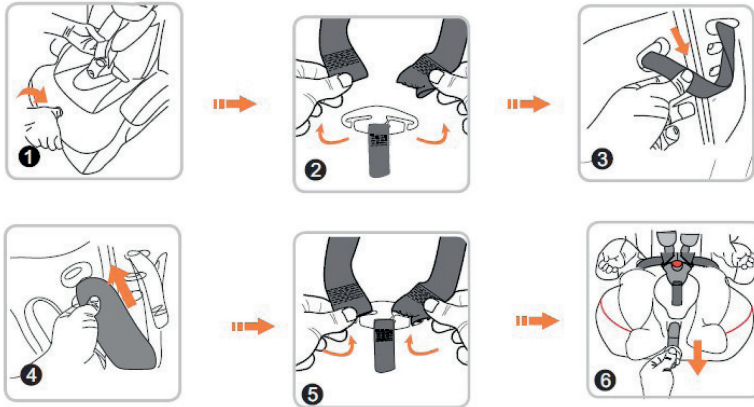


## Die Hauptbestandteile des Kindersitzes



## Bedienungsanleitung:

Überprüfen Sie die Höhe des Gurtes, er muss der Größe Ihres Babys angepasst sein. Sollte das nicht der Fall sein, stellen Sie den Gurt bitte entsprechend ein.



1. Drücken Sie mit einer Hand den Einstellhebel und ziehen Sie mit der anderen Hand das Schulter-Gurtzeug nach vorne, um es zu lösen (Abb. 1).
2. Lösen Sie die Schultergurte aus dem Metallbügel auf der Rückseite des Sitzes (Abb. 2).
3. Ziehen Sie die Schultergurte durch den Schlitz und schieben Sie sie durch den Schlitz mit der gewünschten Höhe (Größe des Kindes) (Abb. 3 / 4).
4. Befestigen Sie die Schultergurte wieder am Metallbügel auf der Rückseite des Sitzes (Abb. 5).
5. Ziehen Sie das Ende des Einstell-Gurtes heraus, um das Schulter-Gurtzeug festzuziehen (Abb. 6).

## Verstellbar je nach Größe und Gewicht des Kindes

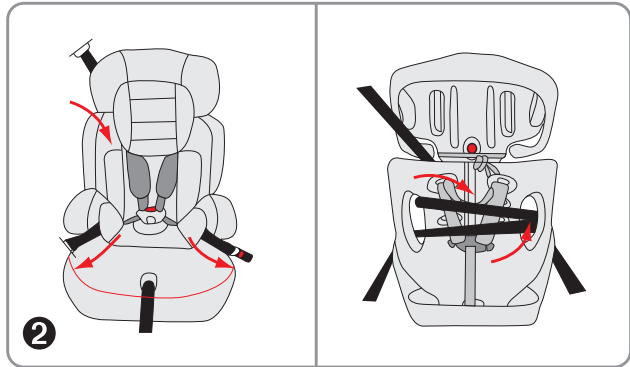
Gruppe I (Für Kinder von 9 – 18 KG)

### HINWEISE:

1. Der Kindersitz muss auf dem Autositz angebracht werden. Hierbei sollte der Autositz bzw. die Rückenlehne gerade sein, damit der Kindersitz optimal angebracht werden kann. (Abb. 1)
  - a) Achten Sie darauf, dass die Rückenlehne gerade ist bevor Sie die Halterung anbringen.
  - b) Der Gurt sollte nicht verdreht werden.
  - c) Die Rückenlehne des Kindersitzes muss dicht an der Lehne des Autositzes angebracht werden, ohne Lücke dazwischen.



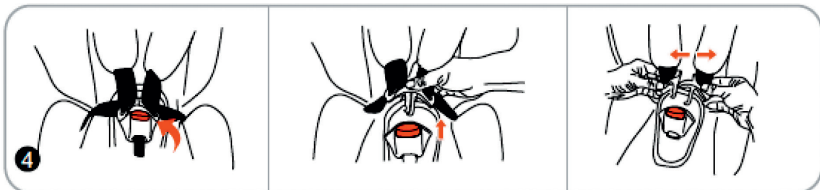
2. Ziehen Sie den Dreipunkt-Gurt (Becken- und Schultergurt) durch den Schlitz für die Gurtführung auf der Rückseite des Sitzes. Achten Sie bitte darauf, dass der Sicherheitsgurt flach aufliegt und nicht verdreht ist. Drücken Sie den Kindersitz gegen die Lehne des Autositzes und straffen Sie sowohl den Schultergurt als auch den Beckengurt des Autositzes, damit sie nicht durchhängen. Drücken Sie den Gurt dann solange in das Schloss, bis Sie ein „**Klick**“ hören. (Abb. 2)



3. Drücken Sie den Schnellverstellhebel mit einer Hand und ziehen Sie mit der anderen Hand das Schulter-Gurtzeug nach vorne. Dann können Sie den Hebel wieder loslassen. (Abb. 3)



4. Öffnen Sie das Gurtschluss, indem Sie auf den roten Knopf drücken. Damit lösen Sie den Gurt. Schieben Sie dann die Gurte zur Seite. (Abb. 4)

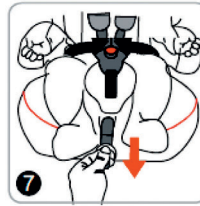
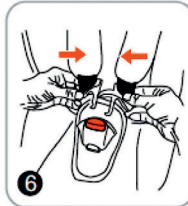




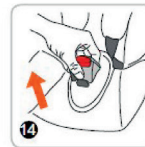
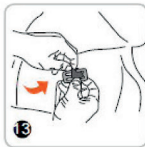
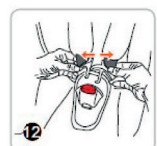
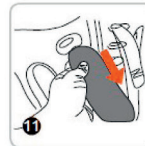


5. Setzen Sie das Baby in den Kindersitz. (Abb. 5)

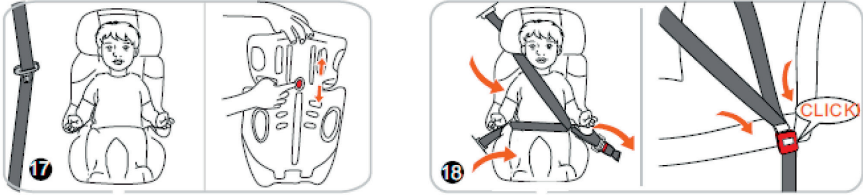
6. Schieben Sie die Gurte über die Schultern des Kindes. Stecken Sie dann die Gurtzungen in das Schloss bis Sie ein „Klick“ hören. Ziehen Sie kurz am Gurt, um sicher zu gehen, dass er fest eingerastet ist. (Abb. 6)
7. Ziehen Sie sachte den Gurt in Ihre Richtung, um das Gurtzeug passend für Ihr Kind anzupassen. (Abb. 7)
8. Die Gurte müssen eng am Kind anliegen und dürfen nicht locker sitzen. Sie müssen relativ gerade sein und sollten nicht durchhängen. Außerdem dürfen die Gurte nicht drücken. Überprüfen Sie alle Gurte und stellen Sie sie entsprechend ein. (Abb. 8)  
Drücken Sie den roten Knopf zum Öffnen des Gurtschlusses. Ziehen Sie dann die Gurtschnallen aus dem Schloss und nehmen Sie das Baby aus dem Sitz.



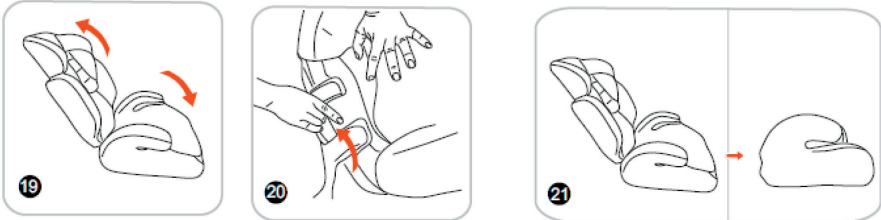
Gruppen II + 111 (Für Kinder von 15 – 25kg) mit Rückenlehne



1. Ziehen Sie die Gurte vom Metallbügel auf der Rückseite des Rückhaltesystems. (Abb. 9)
2. Entfernen Sie das Schulterpolster vom Gurt. (Abb. 10/11)
3. Ziehen Sie von der Vorderseite aus die Schultergurte durch den dafür vorgesehenen Schlitz. (Abb. 12)
4. Heben Sie den Bezug der Sitzfläche an und nehmen Sie die Schnalle (E-Form) aus dem verbindenden Gurtband. (Abb. 13)
5. Nehmen Sie das Gurtschloss von der Sitzfläche. (Abb. 14)
6. Nehmen Sie den Metallbügel vom Verstellgurt. (Abb. 15)
7. Entfernen Sie den Verstellgurt von der Sitzfläche. (Abb. 16) Bringen Sie den Sitz in die gewünschte Position und setzen Sie das Kind in den Sitz. (Abb. 17) Bringen Sie die Kopfstütze in die passende Höhe. (Abb. 17)
8. Bringen Sie den Kindersitz nach vorne gerichtet auf dem Autositz an und stellen Sie die Kopfstütze passend ein. Achten Sie bitte darauf, dass der Sitz korrekt angebracht ist.
9. Führen Sie den Dreipunkt-Gurt (Becken- und Schultergurt) durch den Schlitz für die Gurtführung. Der Gurt muss flach aufliegen und darf nicht verdreht sein. Wählen Sie die richtige Höhe für den Schultergurt, damit er nicht drückt. Stecken Sie die beiden Steckschnallen zusammen und legen Sie die Gurte an (sie sind fest eingesteckt wenn Sie ein „Klick“ hören). (Abb. 18)



## Gruppen II + 111 (Für Kinder von 15 – 25kg) ohne Rückenlehne



1. Halten Sie die Rückenlehne fest und drücken Sie sie nach hinten. (Abb. 19)
2. Drücken Sie mit einer Hand auf die Sitzfläche und ziehen Sie mit der anderen Hand die Rückenlehne aus dem Sitz. (Abb. 20/21)



3. Bringen Sie den Kindersitz auf dem Beifahrersitz an und achten Sie darauf, dass er fest sitzt. (Abb. 22)
4. Setzen Sie Ihr Kind in den Sitz, mit dem Rücken an die Lehne. Legen Sie den Beckengurt an; er muss unter den Armlehnen angebracht werden. Stecken Sie dann den Gurt in das Schloss, bis Sie ein „Klick“ hören, dann ist er eingerastet. (Abb. 23)



## Reinigung und Pflege des Bezugs

Nehmen Sie das Schulter-Gurtzeug aus dem Metallbügel. Ziehen Sie auf der Vorderseite des Sitzes die Schultergurte aus dem dafür vorgesehenen Schlitz. Nehmen Sie dann den Bezug vom Sitz. (Abb. 24/25)

## Informationen zur Reinigung und Pflege des Bezugs

**Wichtig!**

Der Bezug ist einer der Sicherheitsbestandteile des Sitzes. Benutzen Sie den Kindersitz niemals ohne den Bezug. Der Bezug ist austauschbar und kann bei 30 °C gewaschen werden. Nicht in den Trockner geben. Sollten Sie andere Bezüge verwenden, könnte das im Falle eines Unfalls schlimme Folgen haben, da Ihr Kind so möglicherweise nicht richtig geschützt wäre. Gurte und Plastikteile des Sitzes können mit etwas Spül-/Reinigungsmittel und warmem Wasser gereinigt werden. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel.

## Waschanleitung



Waschbar  
bei 30 °C



Nicht  
bleichen



Chemische  
Reinigung



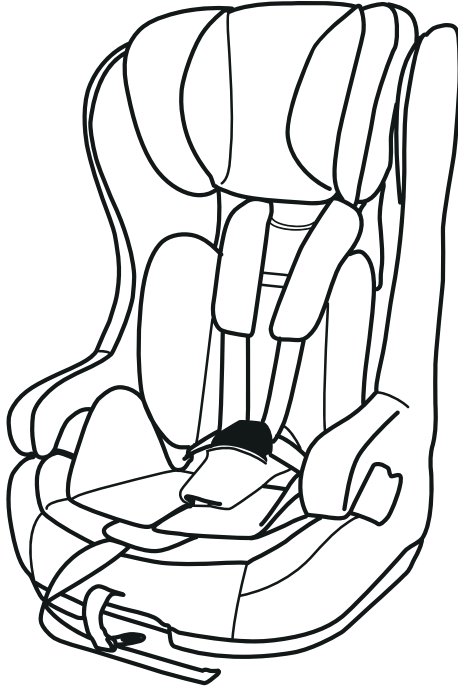
Nicht in den  
Trockner  
geben




Nicht  
bügeln



# Child car seat Assembly Instruction



 Child car seat  
ASSEMBLY INSTRUCTION

## Read carefully before installing your car seat



### INTRODUCTION

Thank you for your purchasing YB704 child car seat to protect your child. This child restraint was approved in accordance with the regulation ECE-R44/04, and manufactured under a strict quality program. Please follow all instructions labeled on this child restraint and in the written instructions before installing and using this child restraint. Failure to follow all instructions can result in death or serious injury in a crash.

### Safety information

1. Please read the instructions carefully before installation. Serious injury can occur if installed incorrectly. The manufacturer declines all responsibility for any risks in this case.
2. Do not make any modifications, additions or changes to the way the restraint harness of the child car seat is used; otherwise it could seriously affect the safety and functionality of the device.
3. Always keep the restraint secured in a vehicle even when it is unoccupied. A child must not be placed in the child car seat alone and should never be left unattended.
4. Never place the child car seat in a seating position fitted with an active airbag system.
5. Never place the child car seat in a seating position with 2-point car safety belt.
6. Please ensure all occupants of a vehicle use a safety belt. Any items in the car must be securely fixed; otherwise, people or goods may injure a child when in an emergency braking situation.
7. Child car seat cannot be reused if damaged as a result of an accident.
8. Keep the child car seat out of direct sunlight; otherwise high temperature can hurt your child.
9. Buckle cannot be in semi-locked position. Always make sure the restraint is locked before using. In case of emergency, the child can be taken out quickly.
10. Keep the child car seat away from any erosive articles.
11. Never use the child car seat without a cover. Never use any cover which is not recommended by the manufacturer to replace the old cover, as the cover constitutes an integral part of the restraint system.
12. Car seat surface will show signs of wear after using the child car seat on surfaces made of delicate materials, e.g. velour, leather, etc. Please use a thin blanket or a towel to prevent wearing and tearing.
13. Child car seat can be only used in a car to protect your child. It cannot be used at home as a seat or a toy.
14. The manufacturer guarantees the product's quality, excluding second-hand products.

## Application



Approved by ECE R44/04 safety standard, the child car seat is suitable for children from 9 kg to 36 kg (group I+II+III). To protect your child better, there are two ways to install the car seat, depending on the group for child restraint system:

Group I: forward facing installation (suitable for a child weighing from 9 kg to 18 kg)



Group II+III: forward facing installation (suitable for a child weighing from 22 kg to 36 kg)

## Notes to vehicle application

Only suitable if the approved vehicles are fitted with 3 point safety-belts, approved by UN/ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards.

**Important:** The child car seat is only suitable for vehicles equipped with 3 point safety belts.

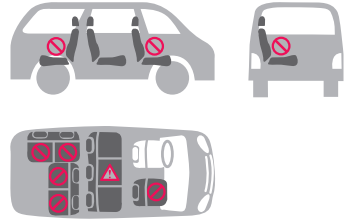
Please read the instructions carefully to learn how to use the child car seat.



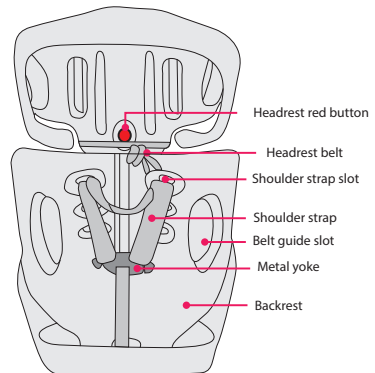
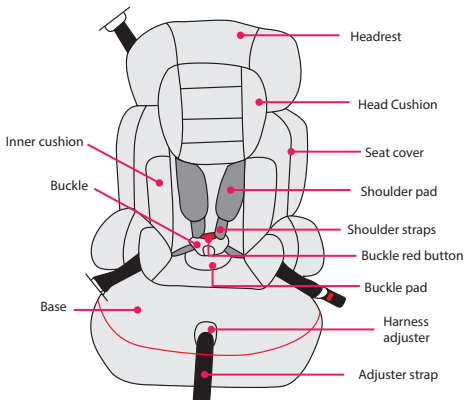
The following vehicle seating positions can be used with the child car seat.

- Placed in the driving direction
- Placed back to the driving direction
- 2 point safety-belts
- 3 point safety-belts
- Front seat
- Both sides of the back seat
- Back middle seat (2 point safety belts)
- Placed in the transverse seat
- Placed in the postpositive seat

- Correct
- Incorrect
- Incorrect
- Correct
- Incorrect
- Correct
- Incorrect
- Incorrect
- Incorrect



## Features of the child car seat

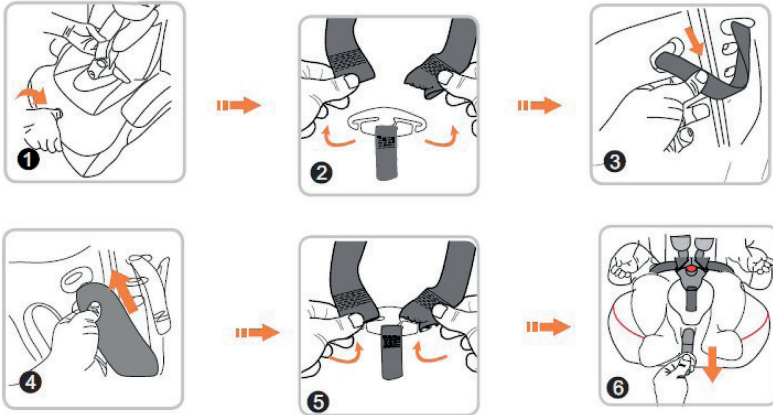




## User Instructions:

### Adjustment of harness straps

Check the harness straps height; it must fit your child's height. If not, please adjust harness straps height.



1. Press the harness adjuster lever with one hand, then pull the shoulder belt harness forward using the other hand to loosen it (fig.1).
2. Remove the shoulder belt harness from the metal yoke on the back of the restraint system (fig. 2).
3. From the back of the restraint, pull the shoulder belt harness out of the harness slot, then push through the desired slot according to the height of your child (fig. 3/4).
4. At the back of the restraint, re-attach the shoulder belt harness onto the metal harness yoke (fig. 5).
5. Pulling the end of the harness adjust the strap towards you to tighten the shoulder belt harness (fig. 6).

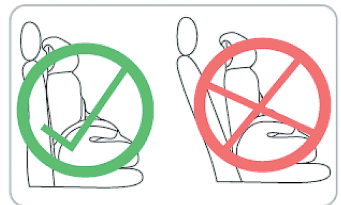
## Use different installing modes for different groups

### Group I (for children 9 – 18 kg)

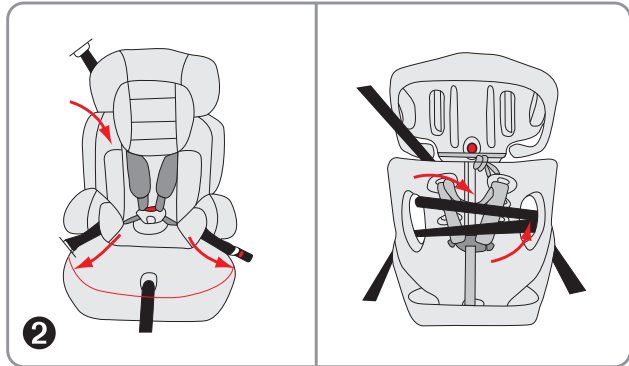
Place the child car seat on a vehicle seat without any inclination, ensuring that its backrest is firmly placed against the vehicle seat (fig.1).

#### HINWEISE:

- a. Before placing the restraint, please make sure that the vehicle seat back is fully upright.
- b. The harness strap cannot be twisted.
- c. The restraint backrest must be placed firmly against the vehicle seat, without any gap.



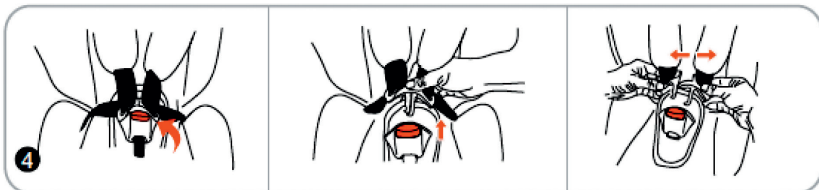
2. Pull the 3-point belt (lap and shoulder belt) through belt guide slot at the back part of the car seat. Please make sure that the seat belt lays flat and is not twisted. Force the car seat against the back of the vehicle seat while pulling the shoulder portion of the vehicle belt to remove slack and tighten the lap portion of the vehicle belt, and then buckle it until you hear a noticeable **"click"** (fig.2).



3. Press the harness adjuster lever with one hand, then pull the shoulder belt harness forward with the other hand to loosen it (fig.3).



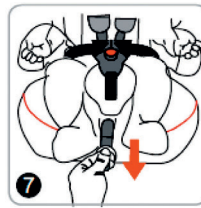
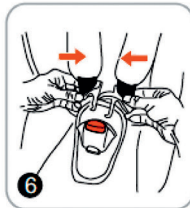
4. To unfasten the harness, release the buckle by sliding the red button towards. Then pull the harness clips and put the harness straps aside (fig.4).



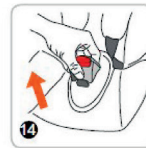
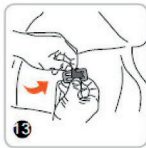
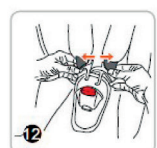
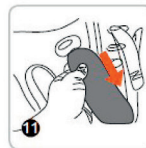


5. Place the child in the restraint (fig.5).

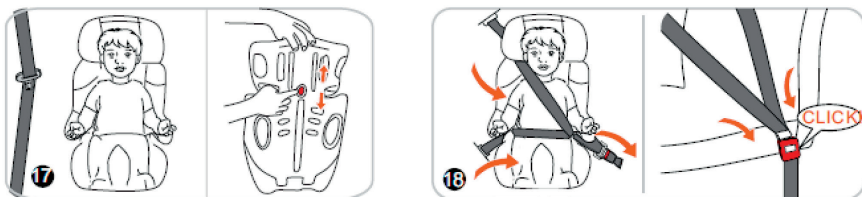
6. Slide each harness strap over the child's shoulders. Insert the buckle tongues into the buckle until you hear a noticeable "click". Pull up on the harness strap to ensure the buckle tongues are engaged (fig.6).
7. Gently pull the harness adjust straps towards you to tighten the harness for a comfortable and snug fit around the child (fig.7).
8. The harness straps must be snug against the child. A snug strap should not allow any slack. It lies in a relatively straight line without sagging and it does not press on the child's flesh or push the child's body into an unnatural position. Check the harness straps near the shoulders for slack and adjust as needed (fig.8). Press the red buckle release and remove the buckle, then take out the child.



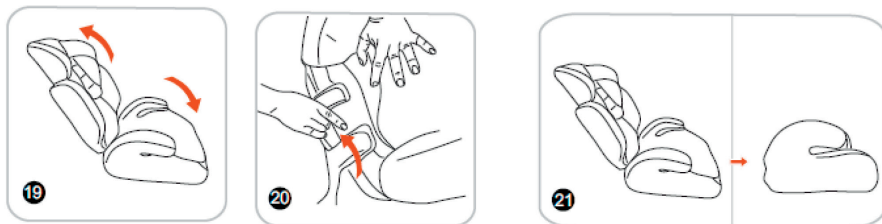
Group II+III (for children 15 – 25 kg) with a backrest



1. Pull out the metal yoke from the back of the restraint (fig.9).
2. Remove the shoulder pad from the metal yoke (fig.10/11).
3. From the front of the car seat, pull the shoulder straps through the harness slot (fig.12).
4. Lift the base cover, then take off the "E" style buckle from the link buckle strap (fig.13).
5. Remove the buckle from the base (fig.14).
6. Remove the metal yoke from the adjuster strap (fig.15).
7. Remove the adjuster strap from the base (fig.16). Adjust the head rest to the proper height (fig.6).
8. Place the seat on a forward-facing vehicle seat and adjust the headrest to the suitable position, then place the child in the car seat (fig.17).
9. Pull the 3-point belt (lap and shoulder belt) through the belt guide slot at the car seat base and back part of the car seat. Please make sure that the seat belt lays flat and is not twisted. Choose proper height of the shoulder belt slot at the back part of the car seat to fit the child's body. Put the two buckle clips together, then fasten buckle and harness clips until you hear a noticeable "click" (fig.18).



Group II+III (for children 15 – 25 kg) without a backrest



1. Hold the backrest, then push it over toward the level (fig.19).
2. Press the base with your hand, and pull the backrest out from base with your other hand (fig.20/21).



3. Place the child car seat on the passenger seat ensuring that it is firmly pressed against the vehicle seat (fig.22).
4. Sit your child in the car seat with their back against the backrest. Place the seat belt around your child positioning the lap section of the safety belt under both armrests, then harness clips until you hear a noticeable "click" (fig.23).



### Cleaning and maintenance of the cover

Remove the shoulder belt harness from the metal yoke. From the front of the car seat, pull the shoulder straps out of the harness slot. Remove the cover the car seat (fig.24/25).

### Important

The cover is a safety feature. Never use the child seat without it. Do not put your child's safety at risk by using any other replacement covers, as they could prevent the child seat from protecting your child as well as the original cover should.

### Washing instructions

The cover is removable and washable at 30 °C, line dry only. The cradle safety belts and plastic components can be washed with soft scour and warm water. Do not use any chemical scour, bleachers or corrosives.



Machine wash, cold



Do not bleach



Dry clean, any solvent except trichloroethylene



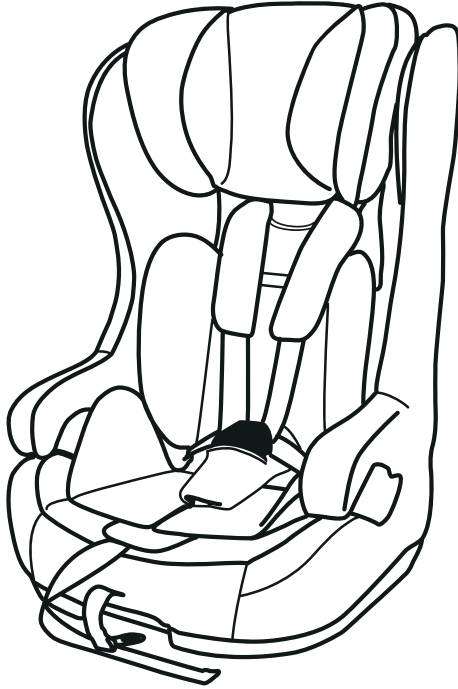
Do not tumble dry



Do not iron



## **Siège pour enfant** **Instructions de Montage**



## A lire attentivement avant l'installation de votre siège-auto



### INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi le siège enfant BabyGO pour protéger votre enfant. Ce dispositif de retenue pour enfant a été homologué conformément à la norme ECE-R44/04 et fabriqué dans le cadre d'un strict programme de contrôle qualité. Veuillez suivre toutes les consignes figurant sur l'étiquette de cette retenue pour enfant ainsi que dans les instructions imprimées avant de l'installer et de l'utiliser. Le manquement au respect de toutes les consignes peut entraîner la mort ou de graves lésions en cas d'accident.

### Informations de sécurité

1. Veuillez lire les consignes attentivement avant l'installation. Une installation non conforme présente des risques de blessures graves. Le fabricant décline toute responsabilité pour les risques encourus dans ce cas.
2. Ne faites aucune modification, addition ou changement à la façon dont le harnais de retenue du siège auto est utilisé ; cela pourrait sérieusement mettre en cause la sécurité et la fonctionnalité de ce dispositif.
3. Le siège doit toujours être fixé dans le véhicule même s'il n'est pas occupé. Un enfant ne doit pas s'installer seul dans le siège auto et ne doit jamais rester sans surveillance.
4. Ne jamais installer le siège enfant sur une place du véhicule dotée d'un airbag activé.
5. Ne jamais mettre le siège enfant sur une place équipée d'une ceinture de sécurité à 2 points.
6. Assurez vous que tous les occupants du véhicule utilisent leur ceinture de sécurité. Tout objet transporté dans la voiture doit être solidement attaché. Dans le cas contraire, des personnes ou des objets pourraient blesser un enfant lors d'un éventuel freinage d'urgence.
7. Le siège enfant ne doit pas être réutilisé s'il a été endommagé lors d'un accident.
8. N'exposez pas le siège enfant directement au soleil, la chaleur pourrait faire mal à votre enfant.
9. Le fermoir ne doit pas être laissé en position semi-fermée. Assurez vous toujours que le dispositif de retenue soit verrouillé avant son utilisation. En cas d'urgence l'enfant peut être sorti rapidement.
10. Conservez le siège auto à distance de tout produit qui pourrait le dégrader.
11. N'utilisez jamais le siège auto sans sa housse. N'utilisez jamais une housse non recommandée par le fabricant pour en remplacer une ancienne dans la mesure où la housse fait partie intégrante du dispositif de retenue.
12. Si les sièges de votre véhicule sont recouverts d'un matériau fragile (velours, cuir, etc...), ils risquent de présenter des traces d'usure après l'utilisation du siège auto ; Veuillez utiliser une couverture fine ou une serviette pour éviter usure et accrocs.
13. Le siège auto pour enfant ne doit être utilisé que pour protéger votre enfant dans une voiture. Il ne doit pas être utilisé à la maison comme siège ou jouet.
14. Le fabricant garantit la qualité du produit à l'exclusion des modèles d'occasion.



## Utilisation



Ce siège-auto pour enfant a été homologué conformément à la norme ECE-R44/04 ; il est adapté aux enfants de 9 kg à 36 kg (groupes I,II et III). Pour mieux protéger votre enfant, il est possible d'installer le siège auto de deux façons en fonction du groupe du dispositif de retenue pour enfant.

Groupe I : Installation face à la route (convient à un enfant pesant de 9 à 18 kg)



Groupes II et III : Installation face à la route (convient à un enfant pesant de 22 à 36 kg)

## Notes concernant l'utilisation dans le véhicule

Ne convient qu'aux véhicules équipés de ceintures de sécurité à 3 points homologuées selon la norme CEE-ONU n°16 ou toute autre norme équivalente.

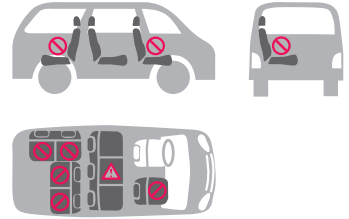
**Important:** Le siège auto pour enfants ne convient qu'aux véhicules équipés de ceintures de sécurité à 3 points.

Veillez lire attentivement les instructions pour maîtriser l'utilisation de ce siège auto.

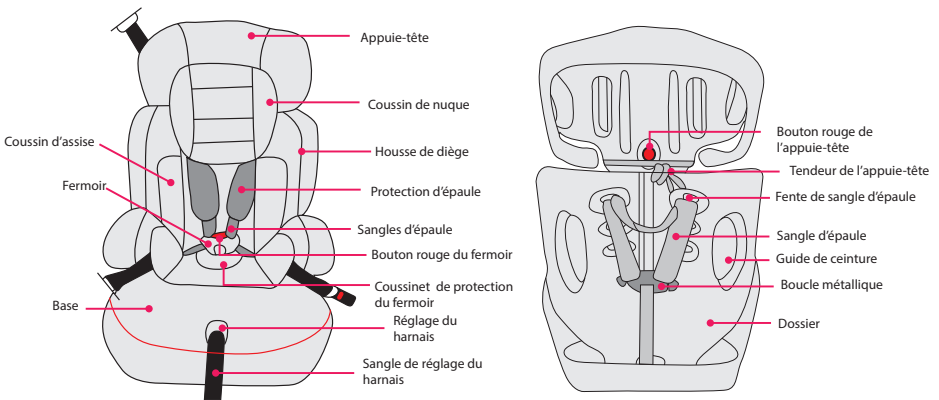


**Dans le véhicule, le siège enfant peut être installé dans les positions suivantes.**

- |   |     |
|---|-----|
| Face à la route                                     | Oui |
| Dos à la route                                      | Non |
| Avec des ceintures à 2 points                       | Non |
| Avec des ceintures à 3 points                       | Oui |
| Sur le siège avant                                  | Non |
| Sur les deux places arrières latérales              | Oui |
| Sur la place arrière centrale (ceinture à 2 points) | Non |
| Sur un siège transversal                            | Non |
| Sur un siège supplémentaire                         | Non |



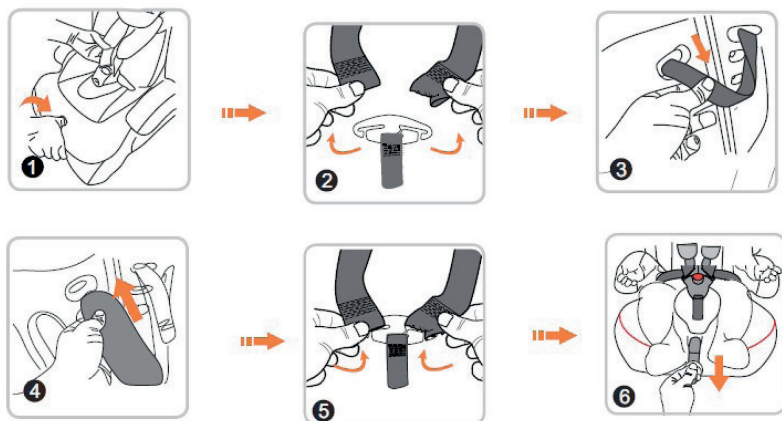
## Éléments du siège auto pour enfant



## Mode d'emploi:

Réglage des sangles du harnais de sécurité.

Vérifiez la hauteur des sangles du harnais, elle doit être adaptée à la taille de votre enfant. Si ce n'est pas le cas, réglez comme suit la hauteur des sangles du harnais.



1. Appuyez sur la manette de réglage du harnais avec une main et tirez les sangles vers l'avant avec l'autre main afin de les détendre (fig.1).
2. Décrochez les sangles d'épaule de la boucle métallique située à l'arrière du siège (fig. 2).
3. Depuis l'arrière du siège, retirez les sangles d'épaules de la fente où elles passent et remettez les dans la fente désirée en fonction de la taille de votre enfant (fig. 3/4).
4. Depuis l'arrière du siège, replacez les sangles d'épaule dans la boucle métallique (fig. 5).
5. Pour serrer les sangles d'épaule, tirez la sangle de réglage du harnais vers vous (fig. 6).

## Utilisation des différents modes d'installation en fonction des groupes.

Groupe I (enfants entre 9 et 18 kg)

1. Placez le siège enfant sur le siège du véhicule sans l'incliner en vous assurant que son dossier soit fermement appuyé sur le siège du véhicule (fig.1).

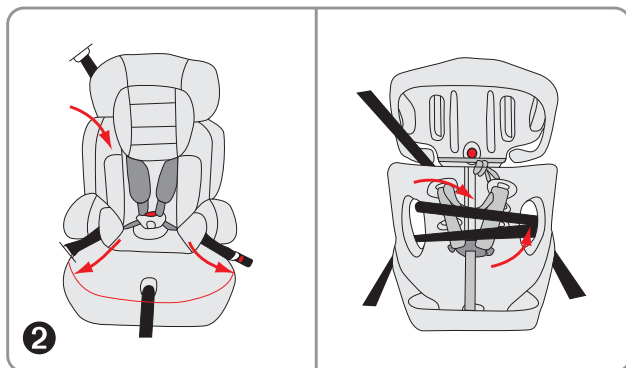
**NOTES:**

- a. Avant d'installer le dispositif de retenue, assurez vous que le siège du véhicule soit totalement vertical.
- b. La sangle du harnais ne doit pas être vrillée.
- c. Le dossier du dispositif de retenue doit être fermement appuyé contre le siège du véhicule, sans aucun interstice.



2. Passez la ceinture 3 points (ceinture ventrale et diagonale) dans le guide de ceinture à la partie postérieure du siège auto. Assurez vous que la ceinture de sécurité soit bien à plat et non vrillée.

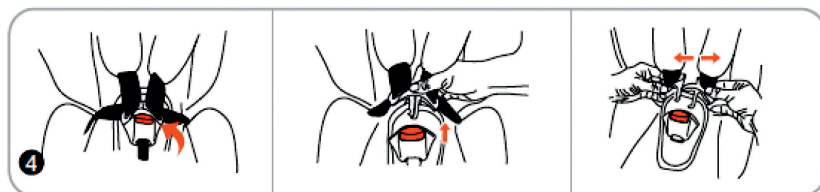
Plaquez le siège auto sur le dossier du siège du véhicule tout en tirant la partie diagonale de la ceinture de sécurité du véhicule pour éviter tout jeu. Reserrez la partie ventrale de la ceinture du véhicule puis engagez la boucle jusqu'à entendre un « clic » perceptible.



3. Appuyez sur la manette de réglage du harnais avec une main et tirez les sangles d'épaule vers l'avant avec l'autre main afin de les détendre (fig.3).



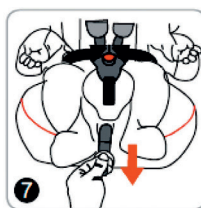
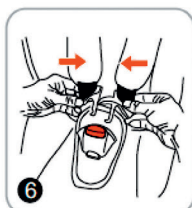
4. Pour détacher le harnais, déverrouillez le fermoir en coulissant le bouton rouge vers le haut. Retirez alors les crochets du harnais hors du fermoir et écartez les sangles du harnais (fig.4).



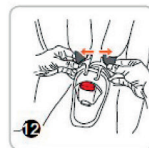
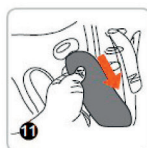


5. Positionnez l'enfant dans le dispositif de retenue (fig.5).

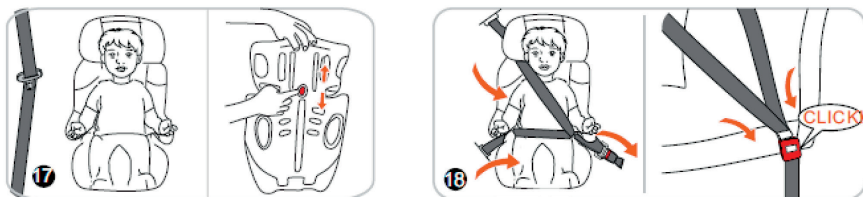
6. Glissez chaque bretelle par dessus les épaules de l'enfant. Insérez les deux crochets dans le fermoir jusqu'à entendre un « clic » perceptible. Vérifiez que les deux crochets sont bien engagés en tirant sur les sangles du harnais (fig.6).
7. Tirez doucement la sangle de réglage du harnais vers vous pour le serrer jusqu'à ce qu'il soit bien ajusté tout en restant confortable (fig.7).
8. Les sangles du harnais doivent être bien ajustées sur l'enfant. Une sangle convenablement ajustée ne doit pas présenter de jeu. Elle doit être pratiquement en ligne droite et sans jeu. Elle n'appuie pas sur la peau de l'enfant et ne le pousse pas dans une posture non naturelle. Contrôlez les sangles du harnais près des épaules pour détecter un jeu éventuel et réglez si besoin (fig.8). Poussez le bouton rouge de déverrouillage du fermoir, enlevez le et sortez l'enfant.



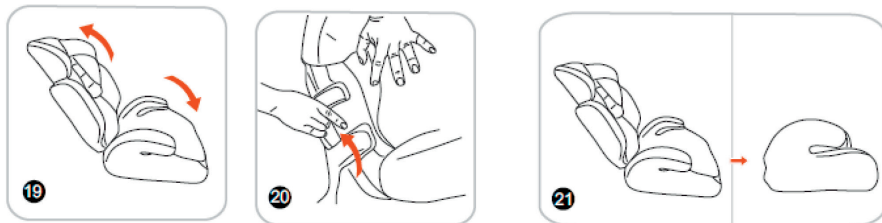
Groupes II + III (pour enfants de 15 à 25 kg) avec un dossier



1. Dégagez la boucle métallique de l'arrière du dispositif de retenue (fig.9).
2. Otez les sangles et les protections d'épaule la boucle métallique (fig.10/11).
3. Depuis l'avant du siège-auto, tirez les sangles d'épaule à travers les fentes du siège (fig.12).
4. Soulevez la housse de la base et enlevez la boucle en forme de « E » de la sangle d'attache du fermoir (fig.13).
5. Otez le fermoir de la base (fig.14).
6. Enlevez la boucle métallique de la sangle de réglage (fig.15).
7. Enlevez la sangle de réglage de la base (fig.16). Ajustez le repose-tête à la hauteur appropriée (fig.6).
8. Placez le siège-auto sur un des sièges du véhicule face à l'avant et réglez le repose-tête à la position souhaitée avant de placer l'enfant dans le siège (fig.17).
9. Passez la ceinture à 3 points (ceinture ventrale et diagonale) dans le guide de la base du siège auto et à sa partie postérieure. Assurez vous que la ceinture de sécurité soit bien à plat et non vrillée. A l'arrière du siège-auto, choisissez au niveau de l'épaule le guide de ceinture qui se trouve à la bonne hauteur par rapport à la taille de l'enfant. Positionnez l'attache de ceinture dans son logement et poussez-la jusqu'à entendre un « clic » perceptible (fig.18).



Groupes II + III (pour enfants de 15 à 25 kg) sans dossier



1. Saisissez le dossier et poussez le vers l'arrière en direction de l'horizontale (fig.19).
2. Appuyez sur la base avec une main et sortez le dossier de la base avec votre autre main (fig.20/21).



3. Placez le siège-auto enfant sur un siège passager en vous assurant qu'il s'appuie fermement sur le siège du véhicule (fig.22).
4. Asseyez votre enfant sur le siège auto avec le dos contre le dossier. Placez la ceinture de sécurité autour de votre enfant en passant sa section transversale sous les deux accoudoirs et en engageant la boucle dans son logement jusqu'à entendre un « clic » perceptible (fig.23).



### Nettoyage et entretien de la housse

Otez les protections d'épaule des sangles. Depuis l'avant du siège auto, tirez les sangles d'épaule à travers les fentes du siège. Enlevez la housse du siège auto (fig. 24/25).

### Important :

La housse est un dispositif de sécurité. N'utilisez jamais le siège auto sans elle. Ne mettez pas la sécurité de votre enfant en danger en utilisant d'autres housses de remplacement : elles pourraient empêcher le siège auto de protéger votre enfant aussi bien que la housse originale.

### Instructions de lavage

La housse est amovible et lavable à 30°C, sécher à plat uniquement. Les sangles et les composants en plastique de la coque peuvent être nettoyés à l'aide d'un détergent doux et d'eau chaude.

N'utiliser aucun détergent chimique, pas d'eau de Javel ou de produits corrosifs.



Lavage machine à froid



Pas d'eau de Javel



Nettoyage à sec tous solvants sauf trichloréthylène



Pas de séchage en tambour

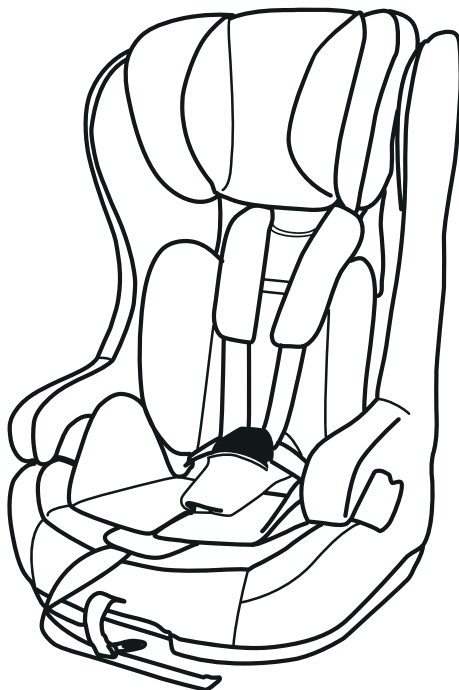


Pas de repassage





## Seggiolino per bambini ISTRUZIONI DI MONTAGGIO



## Leggere attentamente prima di installare il seggiolino auto



### INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato il seggiolino auto per bambini BabyGO per proteggere il tuo bambino. Questo dispositivo di ritenuta è stato approvato in conformità al regolamento ECE-R44/04, e sottoposto ad un programma di qualità rigoroso. Ti preghiamo di seguire tutte le istruzioni etichettate su questo seggiolino per bambini e nelle istruzioni scritte prima di installare ed utilizzare questo sistema di ritenuta. Il mancato rispetto di tutte le istruzioni può provocare lesioni gravi o mortali in caso di incidente.

### Informazioni di Sicurezza

1. Ti preghiamo di leggere attentamente le istruzioni prima dell'installazione. Si possono verificare delle lesioni gravi se installato in modo errato. Il costruttore, in questo caso, declina ogni responsabilità per eventuali rischi.
2. Non apportare eventuali modifiche, aggiunte o cambiamenti al sistema di ritenuta del seggiolino, altrimenti si potrebbe compromettere seriamente la sicurezza e la funzionalità del dispositivo.
3. Tenere sempre il sistema di ritenuta fissato al veicolo, anche quando non è occupato. Un bambino non deve mai essere posizionato nel seggiolino e rimanere da solo nel veicolo e non dovrebbe mai essere lasciato incustodito.
4. Non posizionare mai il seggiolino su un sedile dotato di un sistema airbag attivo.
5. Non posizionare mai il seggiolino su un sedile che dispone di una cintura di sicurezza con 2 punti di ancoraggio.
6. Ti preghiamo di assicurarvi che tutti gli occupanti del veicolo utilizzino la cintura di sicurezza. Tutti gli elementi in macchina devono essere fissati solidamente, in caso contrario, le persone e le merci possono ledere al bambino in una situazione di frenata di emergenza.
7. Il seggiolino auto non può essere riutilizzato se danneggiato a causa di un incidente.
8. Tenere il seggiolino lontano dalla luce solare diretta, in caso contrario la temperatura alta può nuocere al tuo bambino.
9. La fibbia non può essere in una posizione di semi-blocco. Assicurarsi sempre che il sistema di ritenuta sia bloccato prima di utilizzarlo. In caso di emergenza, il bambino può essere sganciato in fretta.
10. Tenere il seggiolino lontano da qualsiasi articolo erosivo.
11. Non utilizzare mai il seggiolino senza il rivestimento. Non utilizzare un rivestimento che non sia consigliata dal produttore per sostituire quello vecchio, in quanto il rivestimento costituisce parte integrante del sistema di ritenuta.
12. La superficie del sedile dell'auto mostrerà segni di usura dopo aver utilizzato il seggiolino su superfici delicate, come ad esempio, velluto, pelle, ecc. Ti preghiamo di utilizzare una sottile coperta o un asciugamano per evitare usura e lacerazione.
13. Il seggiolino auto per bambini può essere utilizzato solo in una macchina per proteggere il tuo bambino. Esso non può essere usato a casa come sedile o giocattolo.
14. Il costruttore garantisce la qualità del prodotto, escludendo prodotti di seconda mano.

## Montaggio



Conforme allo standard di sicurezza ECE R44/04, il seggiolino è adatto a bambini da 9 kg a 36 kg (gruppo I + II + III). Per proteggere meglio il tuo bambino, ci sono due modi per installare il seggiolino auto, a seconda del gruppo di sistema di ritenuta per bambini:

Gruppo I: installazione rivolto in avanti (adatto a bambini da 9 kg a 18 kg)



Gruppo II + III: installazione rivolto in avanti (adatto a bambini da 22 kg a 36 kg)

## Note per l'Autoveicolo

Adatto solo se i veicoli sono forniti di cinture di sicurezza a 3 punti, omologati con regolamento UN / ECE n ° 16 o altri standard equivalenti

**Importante:** Il seggiolino è adatto solo per i veicoli muniti di cinture di sicurezza a 3 punti.

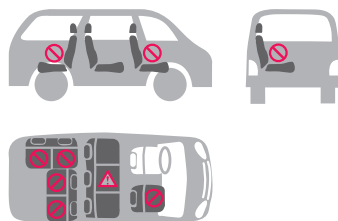
Si prega di leggere attentamente le istruzioni per imparare a utilizzare il seggiolino..



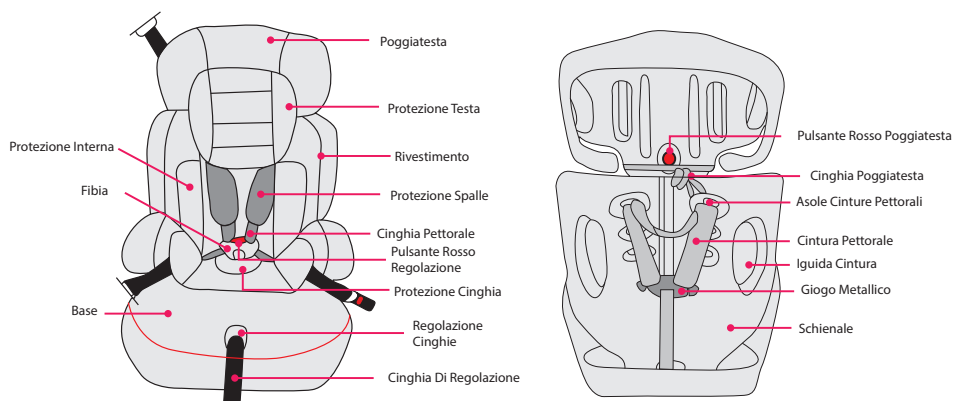
**Le seguenti posizioni di seduta del veicolo possono essere utilizzate con il seggiolino**

- Situato nella direzione di guida
- Situato al contrario del senso di marcia
- Cinture di sicurezza a 2 punti
- Cinture di sicurezza a 3 punti
- Sedile anteriore
- Entrambi i lati del sedile posteriore
- Sedile posteriore centrale (cinture di sicurezza a 2 punti)
- Situato nel sedile trasversale
- Situato su un sedile nel bagagliaio

- Corretto!
- Scorretto
- Scorretto
- Corretto!
- Scorretto
- Corretto!
- Scorretto
- Scorretto
- Scorretto



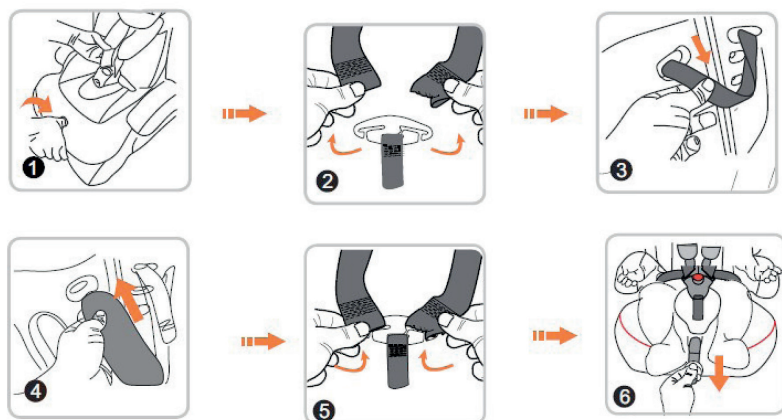
## Caratteristiche del Seggiolino Auto



## Istruzioni:

Regolazione dell'imbragatura

Controllare l'altezza delle cinture; deve adattarsi all'altezza del vostro bambino. In caso contrario, si prega di regolare l'altezza delle cinture.



1. Premere la leva di regolazione cintura con una mano, poi tirare la cintura pettorale in avanti con l'altra mano per allentarla (fig.1).
2. Rimuovere la cintura pettorale dal giogo metallico sul retro del seggiolino (fig. 2).
3. Dal retro del dispositivo di ritenuta, tirare la cintura pettorale dall'asola, quindi spingerla attraverso l'asola desiderata in base all'altezza del bambino (fig. 3-4).
4. Sul retro del sistema di ritenuta, ri-collegare la cintura a tracolla sul giogo in metallo (fig. 5).
5. Tirando verso di te l'estremità della cintura puoi stringere la cintura pettorale (fig. 6).

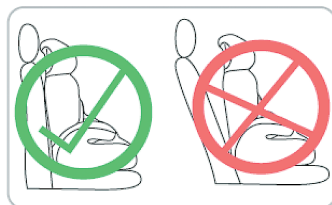
## Utilizzare diverse modalità di installazione per i diversi gruppi

Gruppo I (per bambini 9 – 18 kg)

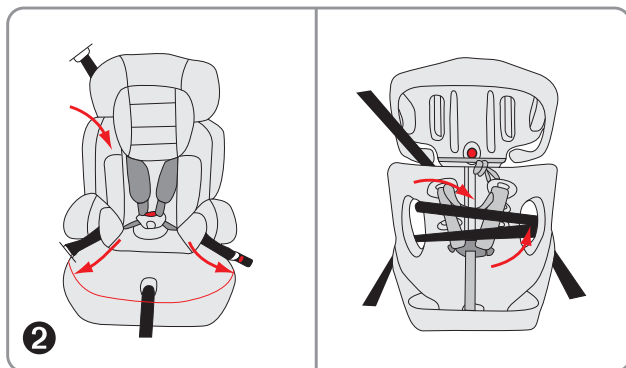
1. Posizionare il seggiolino su un sedile del veicolo senza alcuna inclinazione, assicurandoti che il suo schienale sia saldamente appoggiato contro il sedile del veicolo (fig. 1).

**NOTA:**

- a. Prima di posizionare il sistema di ritenuta, si prega di assicurarsi che il sedile del veicolo non sia reclinato.
- b. La cintura non deve essere aggrovigliata.
- c. Lo schienale del seggiolino deve essere posizionato saldamente contro il sedile del veicolo, senza alcuna interruzione.



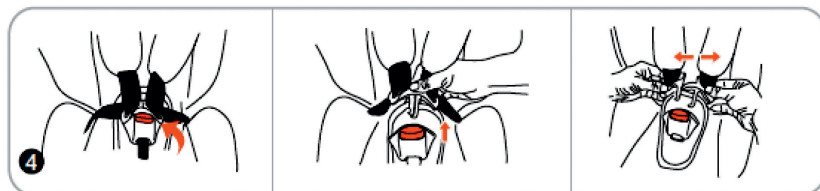
2. Far scorrere la cintura di sicurezza a 3 punti (pettorale e addominale) attraverso la guida nelle fessure nella parte posteriore del seggiolino. Si prega di fare in modo che la cintura di sicurezza sia adagiata e non sia attorcigliata. Forzare il seggiolino contro lo schienale del sedile del veicolo mentre si tira la parte pettorale della cintura di sicurezza per tendere e stringere la parte addominale della cintura di sicurezza, e quindi bloccarla fino a quando si sente un „click“ (fig.2).



3. Premere la leva di regolazione cintura con una mano, poi tirare la cintura pettorale in avanti con l'altra mano per allentarla (fig.3).



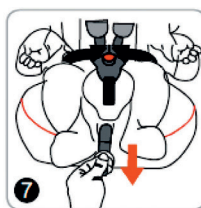
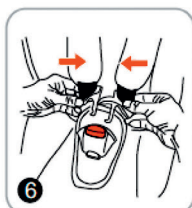
4. Per slacciare la cintura, sganciare la fibbia facendo scorrere il pulsante rosso. Quindi tirare le clip della cintura e posizionare le cinture a lato (fig.4).



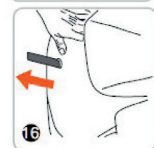
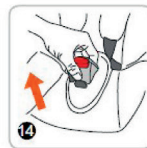
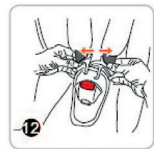
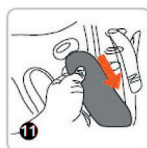


5. Mettere il bambino nel sistema di ritenuta (fig.5).

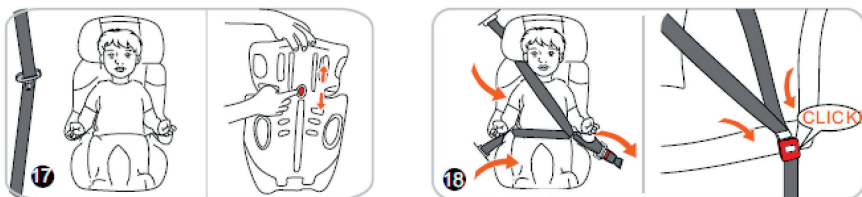
6. Posizionare ogni cintura sulle spalle del bambino. Inserire le linguette della fibbia nella fibbia fino a sentire un „click“.Tirare le cinture per assicurarsi che siano fissate (fig.6).
7. Tirare delicatamente il fascio di regolazione delle cinture verso di te per stringere la cintura in maniera confortevole e avvolgente attorno al bambino (fig. 7).
8. Le cinture devono essere a contatto diretto con il bambino. Una cintura ben montata non deve consentire eventuali allentamenti. Deve essere regolata in modo tale da non premere al corpo del bambino di trovarsi in una posizione innaturale. Controllare il gioco delle cinture pettorali a livello delle spalle e regolarle in base alle esigenze (fig.8). Premere il tasto rosso di sblocco della fibbia e rimuovere la fibbia, quindi estrarre il bambino.



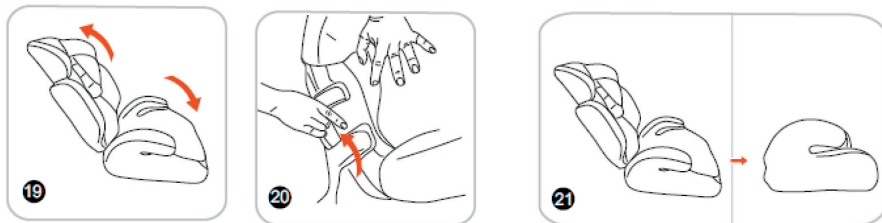
Gruppo II + III (per bambini 15 – 25 kg) con schienale



1. Estrarre il giogo di metallo dal retro del dispositivo di ritenuta (fig.9).
2. Rimuovere il cuscinetto da spalla dal giogo di metallo (fig.10/11).
3. Dalla parte anteriore del seggiolino, tirare le cinture pettorali attraverso le asole (fig.12).
4. Sollevare la base del rivestimento, poi togliere la fibbia di tipo „E“ dall'attacco della fibbia (fig.13).
5. Rimuovere la fibbia dalla base (fig.14).
6. Rimuovere il giogo di metallo dalla cinghia di regolazione (fig. 15).
7. Rimuovere la cinghia di regolazione dalla base (fig.16). Regolare il poggiatesta alla giusta altezza (fig. 6).
8. Posizionare il seggiolino su un sedile rivolto verso il senso di marcia del veicolo e regolare il poggiatesta nella posizione adatta, quindi posizionare il bambino nel seggiolino (fig. 17).
9. Far scorrere la cintura di sicurezza a 3 punti (pettorale e addominale) attraverso la guida nelle fessure nella parte posteriore del seggiolino. Si prega di fare in modo che la cintura di sicurezza sia adagiata e non sia attorcigliata. Scegli la giusta altezza della dell'asola nella parte posteriore del seggiolino che si adatti al corpo del bambino. Inserire le linguette della fibbia {2} nella fibbia fino a sentire un „click“. (fig.18).



### Gruppo II + III (per bambini 15-25 kg) senza schienale



1. Tenere lo schienale, quindi spingerlo verso indietro (fig.19).
2. Premere la base con la mano, e tirare lo schienale fuori dalla base (fig.20/21).





3. Posizionare il seggiolino per bambini sul sedile del passeggero e assicurarsi che sia saldamente premuto contro il sedile del veicolo (fig.22).
4. Far sedere il bambino nel seggiolino auto con la schiena contro lo schienale. Posizionare la cintura di sicurezza intorno al tuo bambino, facendo entrare la parte addominale sotto entrambi i braccioli, quindi inserirla nella fibbia fino a sentire un „click“ (fig.23).



### Pulizia e manutenzione del rivestimento

Rimuovere la cintura pettorale dal giogo di metallo. Dalla parte anteriore del seggiolino, tirare le cinture fuori dalle asole. Togliere il rivestimento del seggiolino (fig.24/25).

### Importante!

Il rivestimento è una caratteristica di sicurezza. Non utilizzare mai il seggiolino senza di esso. Non mettere la sicurezza del bambino a rischio utilizzando rivestimenti prodotti da altri, in quanto potrebbero impedire al seggiolino per bambini di proteggere il vostro bambino così come farebbe il rivestimento originale.

### Istruzioni di lavaggio

Il rivestimento è sfoderabile e lavabile a 30°C, a secco. Le cinture di sicurezza e i componenti in plastica possono essere lavati con calda acqua dolce. Non utilizzare prodotti chimici, corrosivi o candeggina.



Lavabile in lavatrice a freddo



Non candeggiare



Lavaggio a secco, con qualsiasi solvente eccetto il tricloroetilene



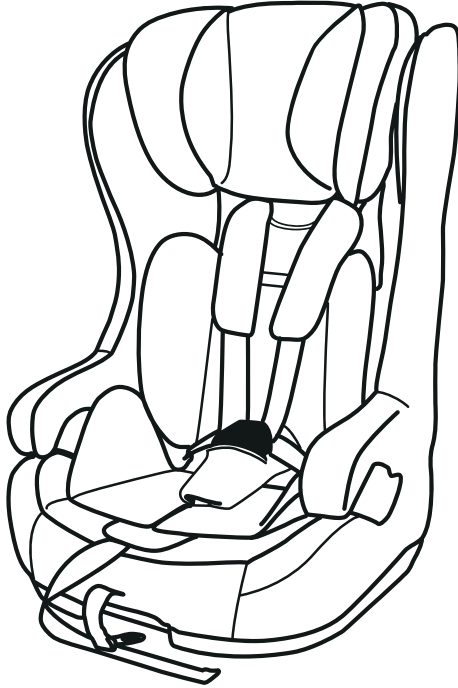
Non asciugare



Non stirare



## Asiento infantil INSTRUCCIONES DE MONTAJE



## Lea cuidadosamente antes de instalar la sillita para el coche



### INTRODUCCIÓN

Gracias por comprar la sillita de niño para coche BabyGO para proteger a su hijo. Este dispositivo de retención ha sido aprobado conforme al reglamento ECE-R44/04, y fabricado bajo un estricto programa de calidad. Por favor, siga todas las instrucciones indicadas en este asiento de seguridad y en las instrucciones escritas antes de instalar y utilizar este sistema de sujeción infantil. El incumplimiento de las instrucciones puede ocasionar la muerte o la generación de heridas graves en caso de accidente.

### Información de seguridad

1. Por favor, lea atentamente las instrucciones antes de la instalación. Pueden producirse lesiones graves si se instala incorrectamente. En este caso, el fabricante rechaza toda responsabilidad por cualquier riesgo que se pueda producir.
2. No haga ninguna modificación, adición o cambios en la forma en que se usa el arnés de sujeción de la sillita de coche, de lo contrario podría afectar seriamente a la seguridad y la funcionalidad del dispositivo.
3. Siempre mantenga un control de la seguridad en el vehículo, incluso cuando no esté ocupado. Un niño no debe ser sentado en la silla de coche solo y nunca debe ser dejado desatendido.
4. Nunca coloque la sillita de coche infantil en un asiento equipado con sistema de airbag.
5. Nunca coloque la sillita de coche infantil en un asiento con cinturón de seguridad de 2 puntos de anclajes.
6. Asegúrese de que todos los ocupantes del vehículo usan el cinturón de seguridad. Todos los elementos en el coche deben estar bien fijados, de lo contrario, tanto las personas como los objetos pueden dañar al niño en una situación de frenado de emergencia.
7. La sillita de coche infantil no puede ser reutilizada si está dañada como resultado de un accidente.
8. Mantenga la sillita fuera de la luz solar, de lo contrario la alta temperatura puede dañar a su hijo.
9. La hebilla del cinturón no puede estar en posición semi-bloqueada. Siempre asegúrese de que el sistema de retención está bien fijo antes de usarlo. En caso de emergencia, el niño puede ser sacado rápidamente.
10. Mantenga la sillita de coche lejos de cualquier artículo erosivo.
11. Nunca use la sillita de coche para niños sin cubierta. Nunca usar cualquier cubierta que no sea recomendada por el fabricante para sustituir la vieja cubierta, dado que la cubierta constituye una parte integral del sistema de retención.
12. La superficie de la sillita de coche, al ser usada, mostrará signos de desgaste en las superficies delicadas como, por ejemplo, terciopelo, cuero, etc. Por favor, utilice una manta fina o una toalla para evitar desgastes y desgarres.
13. La sillita de coche para niños puede ser utilizada para proteger a su hijo. Pero no se puede utilizar en casa como un asiento o un juguete.
14. El fabricante garantiza la calidad del producto, excluyendo los productos de segunda mano.

## Aplicación



Aprobada por el estándar de seguridad ECE R44/04, la sillita de coche es adecuada para niños de 9 kg a 36 kg (grupo I + II + III). Para proteger mejor a su hijo, hay dos formas de instalar el asiento de seguridad, en función del grupo:

Grupo I: Instalación orientada hacia delante (apropiado para niños con un peso de entre 9 kg a 18 kg)



Grupo II + III: Instalación orientada hacia delante (apropiado para niños con un peso de entre 22 kg a 36 kg)

## Notas de uso en el vehículo

Solo es apropiado si los vehículos homologados están provistos de los cinturones de seguridad de tres puntos de anclaje, aprobados por el Reglamento CEPE / ONU n° 16 u otras normas equivalentes.

**Importante:** La sillita sólo es adecuada para los vehículos equipados con cinturones de seguridad de 3 puntos.

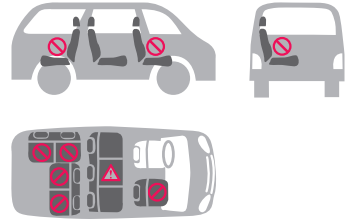
Por favor, lea atentamente las instrucciones para aprender a usar el asiento de seguridad infantil.



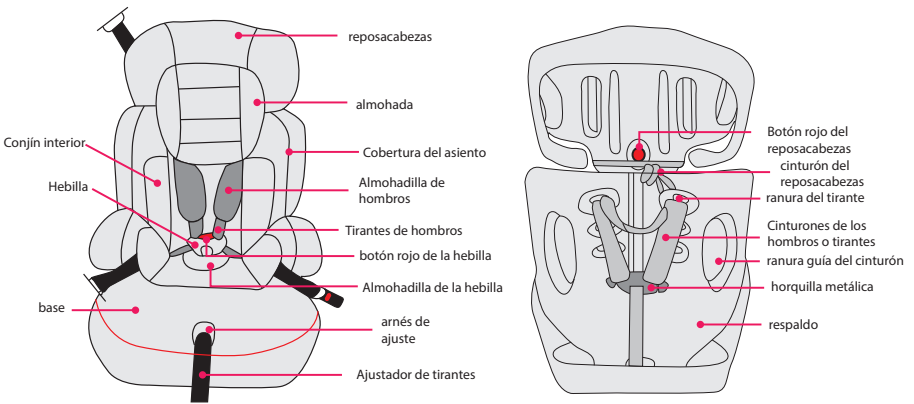
**Las siguientes posiciones de los asientos del vehículo son las adecuadas para usar la sillita de seguridad**

- Colocada en la dirección de la conducción
- Colocada en la dirección inversa de la conducción
- Cinturones de seguridad de 2 puntos
- Cinturones de seguridad de 3 puntos
- Asiento delantero
- Ambos lados del asiento trasero
- Asiento de en medio trasero (cinturón de dos puntos)
- Situado en el asiento transversal
- Situado en el asiento pospositivo

- Correcto
- Incorrecto
- Incorrecto
- Correcto
- Incorrecto
- Correcto
- Incorrecto
- Incorrecto
- Incorrecto



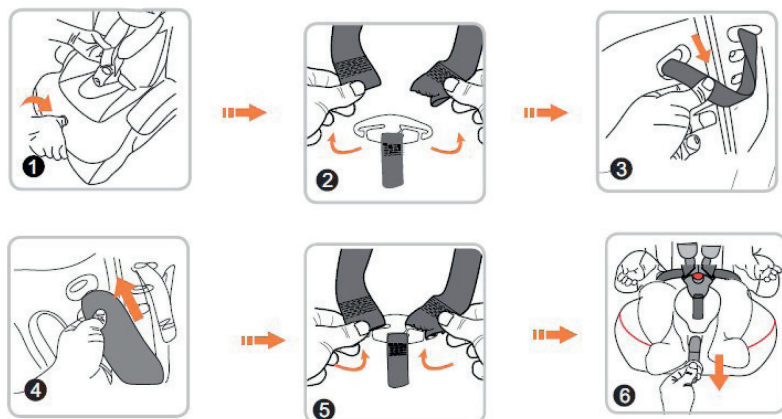
## Características de la sillita para coche



## Instrucciones del usuario:

Ajuste las correas del arnés

Compruebe la altura de las correas del arnés, debe adaptarse a la altura de su hijo. Si no es así, ajuste la altura de las correas.



1. Presione la palanca de ajuste del arnés con una mano y tire del cinturón de hombros hacia delante con la otra mano para aflojarlo (fig. 1).
2. Retire el arnés del cinturón de los hombros de la horquilla metálica en la parte posterior (fig. 2).
3. Desde la parte posterior de la silla de seguridad, tire del arnés del cinturón de hombros fuera de la ranura y pásela a través de la ranura deseada según la altura del niño (fig. 3/4).
4. Vuelva a encajar el arnés del cinturón de hombros en la horquilla metálica (fig. 5).
5. Tirando del extremo final del arnés ajuste la correa hacia atrás para ajustar el cinturón de hombros (fig. 6).

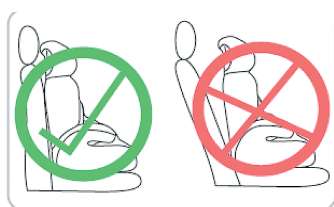
## Use diferentes modos de instalación según el grupo

Grupo I (para niños de entre 9 – 18 kg)

1. Coloque el asiento de seguridad infantil en un asiento del vehículo sin ningún tipo de inclinación, asegurando que su respaldo está bien presionado contra el asiento del vehículo (fig. 1).

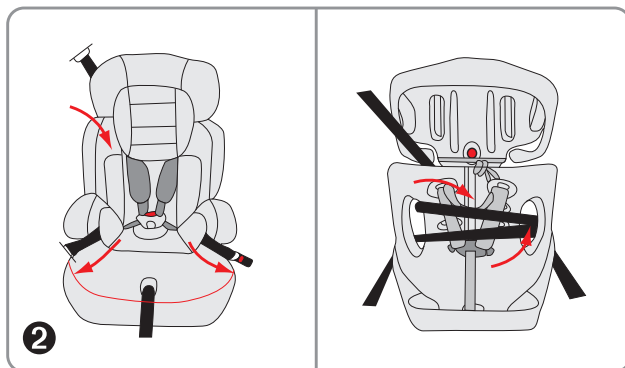
**NOTA:**

- a. Antes de colocar el sistema de seguridad, asegúrese de que la parte posterior del asiento del vehículo esté completamente vertical.
- b. La correa del arnés no puede estar torcida.
- c. El respaldo de contención debe ser colocado firmemente contra el asiento del vehículo, sin ningún espacio.



2. Tire del cinturón de 3 puntos (cinturón de regazo y hombro) a través de la ranura del cinturón en la parte posterior del asiento del coche. Por favor, asegúrese de que el cinturón de seguridad quede plano y no torcido.

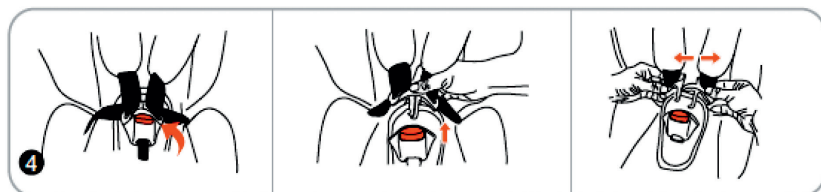
Empuje la sillita de seguridad para coche contra la espalda del asiento del vehículo mientras tira de la parte para el hombro del cinturón de seguridad para tensar y apretar la parte abdominal del mismo, y a continuación, abróchelo en la hebilla escuchando un „clic“ (fig. 2).



3. Presione la palanca de ajuste del arnés con una mano y tire del cinturón de hombros hacia delante con la otra mano para aflojarlo (fig. 3).



4. Para desabrochar el arnés, suelte la hebilla deslizando el botón rojo. A continuación, tire de los presillas del arnés y coloque los tirantes del arnés a un lado (fig. 4).

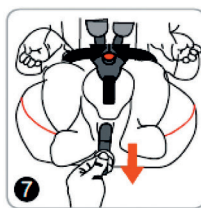
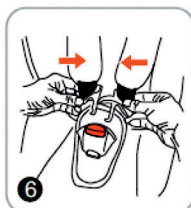




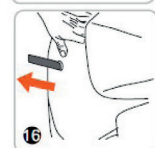
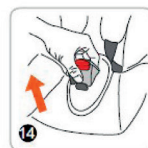
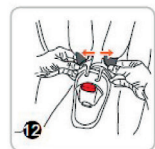
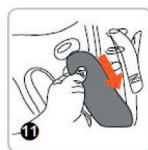


5. Coloque al niño en el sistema de retención (fig. 5).

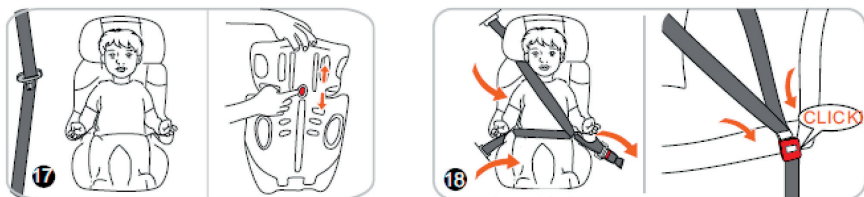
6. Deslice cada tirante del arnés sobre los hombros del niño. Inserte las lengüetas en la hebilla hasta que oiga un „clic“. Tire de los tirantes del arnés para asegurarse de que las lengüetas de la hebilla están fijas (fig. 6).
7. Tire con cuidado el arnés de ajuste de los tirantes hacia usted para un acomodarlos y ceñirlos alrededor del niño (fig. 7).
8. Los tirantes del arnés deben estar bien ajustados al niño. Un tirante bien ajustado no debe estar flojo. Se encuentra en línea recta sin dobleces y sin apretar la carne del niño ni empujar su cuerpo en una posición poco natural. Revise los tirantes de los hombros, deben estar tensos y ajustados de acuerdo a la necesidad (fig. 8). Presione la apertura de la hebilla de color rojo y quítela, a continuación, saque al niño.



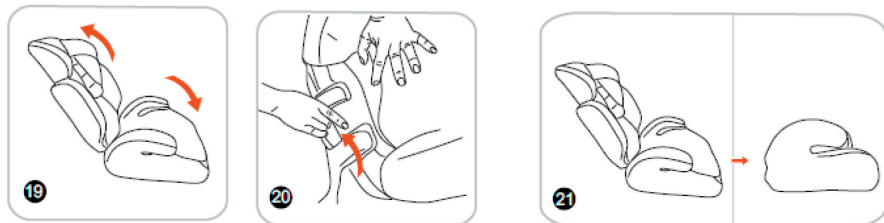
Grupo II+III (para niños de 15 – 25 kg) con respaldo



1. Saque la horquilla de metal de la parte posterior de la sillita de seguridad (fig. 9).
2. Retire la almohadilla para los hombros (fig.10/11).
3. Desde la parte delantera del asiento, tire de los tirantes de los hombros a través de la ranura del arnés (fig. 12).
4. Levante la cubierta de la base, y luego quite la hebilla con forma de „E“ del tirante de la hebilla enlace (fig. 13).
5. Retire la hebilla de la base (fig. 14).
6. Retire la horquilla de metal de la correa de ajuste (fig. 15).
7. Retire la correa de ajuste de la base (fig. 16). Ajuste el reposacabezas a la altura adecuada (fig. 6).
8. Coloque la sillita de seguridad en un asiento del vehículo orientado hacia adelante y ajuste el reposacabezas en la posición adecuada, a continuación, coloque al niño en el asiento de seguridad (fig.17).
9. Tire del cinturón de 3 puntos (cinturón de regazo y hombro) a través de la ranura en la base del asiento y en la parte posterior del mismo. Por favor, asegúrese de que el cinturón de seguridad está plano y no torcido. Elija la altura correcta mediante la muesca del cinturón de seguridad que está en la parte posterior del asiento para encajar el cuerpo del niño. Ponga las dos presillas de la hebilla juntas y, a continuación, abrache la hebilla hasta que oiga un „click“ (fig.18).



Grupo II+III (para niños entre 15-25 kg) sin respaldo



1. Sostenga el respaldo y empujelo hacia atrás hasta el nivel (fig.19).
2. Presione la base con la mano, y tire del respaldo fuera de la base con la otra mano (fig.20/21).



3. Coloque el asiento de seguridad infantil en el asiento del pasajero asegurándose de que está firmemente presionado contra el asiento del vehículo (fig. 22).
4. Siente al niño en el asiento con la espalda apoyada en el respaldo. Coloque el cinturón de seguridad alrededor del niño poniendo la parte del regazo bajo ambos apoyabrazos y luego las presillas del arnés hasta que oiga un „clic“ (fig.23).



### Limpeza y mantenimiento de la cubierta

Retire el arnés del cinturón para los hombros de la horquilla metálica. Desde la parte delantera del asiento, saque los tirantes de los hombros de la ranura del arnés. Retire la cubierta de la silla para coche (fig.24/25).

### Importante

La cubierta es una característica de seguridad. Nunca use el asiento para niños sin ella. No ponga la seguridad del niño en situación de riesgo mediante el uso de cualquier cubierta de repuesto, ya que podrían impedir que la sillita de seguridad proteja a su hijo del modo en que lo haría la cubierta original.

### Instrucciones de lavado

La cubierta es extraíble y lavable a 30 °C, sólo mediante lavado en seco. Los cinturones de seguridad de cuna y los componentes de plástico se pueden lavar con detergentes suaves y agua templada. No utilice ningún producto químico, lejías o corrosivos.



Lavado a máquina, frío



No usar lejías



Limpieza en seco, cualquier solvente menos el tricloroetileno



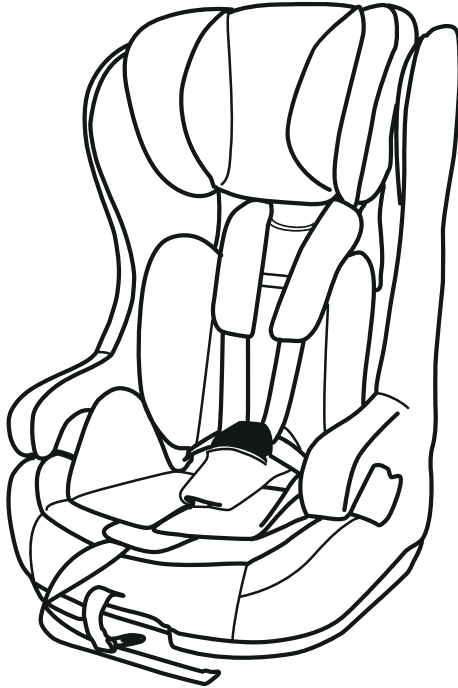
No usar secadora



No planchar



# Autokinderstoel MONTAGE INSTRUCTIES



## Lees zorgvuldig voor montage autostoel



### INLEIDING

Bedankt voor de aankoop van de BabyGO autokinderstoel om uw kind te beschermen. Deze kinderstoel is goedgekeurd voldoet aan de ECE-R44/04-normen en is volgens een strikt kwaliteitsprogramma geproduceerd. Volg alstublieft alle instructies op die op deze autokinderstoel en de gebruiksaanwijzing beschreven staan voordat u deze in uw auto monteert en in gebruik neemt. Het niet opvolgen van alle instructies kan bij een botsing de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.

### Veiligheidsinformatie

1. Lees de instructies zorgvuldig door alvorens over te gaan op het monteren. Verkeerde montage kan ernstig letsel tot gevolg hebben. De producent is in dat geval niet aansprakelijk voor de risico's.
2. Verander niets aan de manier waarop het harnas van het autostoeltje wordt gebruikt. Ook mag er niets toegevoegd worden. Dit kan de veiligheid en functionaliteit van het voorwerp ernstig schaden.
3. Zorg ervoor dat de stoel in een voertuig altijd goed vastgezet wordt, ook als het niet wordt gebruikt. Een kind mag nooit onbeheerd en zonder toezicht in het autostoeltje achtergelaten worden.
4. Plaats de autostoel nooit op een zitplaats met een ingeschakeld airbagsysteem.
5. Plaats de autostoel nooit op een zitplaats met een 2-punts autoveiligheidsgordel.
6. Zorg ervoor dat alle inzittenden van het voertuig een veiligheidsgordel gebruiken. Losse objecten in de auto moeten goed vastgezet worden. Loszittende mensen en voorwerpen kunnen een kind ernstig schaden tijdens een noodstop situatie.
7. De kinderautostoel kan na beschadiging door een ongeluk niet hergebruikt worden.
8. Stel het autostoeltje nooit bloot aan direct zonlicht; de hoge temperatuur kan uw kind schaden.
9. De gesp kan niet halfgesloten zijn. Zorg er altijd voor dat het harnas volledig gesloten is voordat u hem gebruikt. In geval van nood kan het kind er snel uit gehaald worden.
10. Hou de kinderautostoel uit de buurt van eroderende artikelen.
11. Gebruik de kinderautostoel nooit zonder hoes. Vervang een oude hoes nooit met een hoes die niet is goedgekeurd door de producent, want deze hoes vormt een integraal deel van het harnassysteem.
12. Het oppervlak van autostoelen kan sporen van slijtage vertonen na het gebruik van de kinderautostoel op oppervlakken die gemaakt zijn van gevoelige materialen, zoals velours, leer enz. Gebruik daarom een dunne deken of een handdoek om slijtage en scheuren te voorkomen.
13. Kinderautostoelen kunnen alleen in de auto gebruikt worden ter bescherming van uw kind. De stoel mag niet thuis of als speelgoed gebruikt worden.
14. De producent garandeert de kwaliteit van het product, uitgezonderd tweedehands producten.

## Gebruik



De kinderautostoel voldoet aan de ECE R44/04 veiligheidsnormen en is geschikt voor kinderen van 9 kg tot 36 kg (groep I-II+III). Voor een betere bescherming van uw kind zijn er twee manieren om de autostoel te monteren, afhankelijk van de harnessysteemgroep waar uw kind toe behoort:

Groep I: vooruitwijzende montage (geschikt voor een kind met een gewicht van 9 tot 18 kg)



Groep II+III: vooruitwijzende montage (geschikt voor een kind met een gewicht van 22 kg tot 36 kg)

## Aanwijzingen montage voertuig

Alleen geschikt als de goedgekeurde voertuigen zijn uitgerust met 3-punts veiligheidsgordels die voldoen aan UN/ECE Reglement no. 16 of equivalente normen.

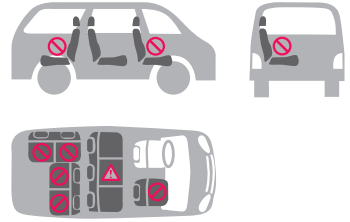
**Belangrijk:** De kinderautostoel is alleen geschikt voor voertuigen die zijn uitgerust met 3-punts veiligheidsgordels.

Lees de instructies zorgvuldig om te leren hoe u de kinderautostoel moet gebruiken.

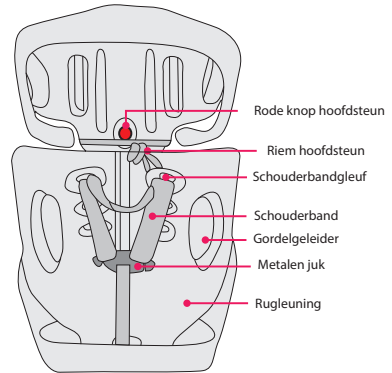
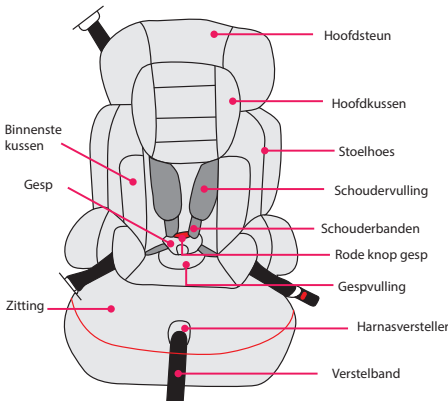


De volgende voertuigzitplaatsen kunnen gebruikt worden voor de autokinderstoel.

- Geplaatst in rijrichting Juist
- Geplaatst tegen de rijrichting in Onjuist
- 2-puntsveiligheidsgordels Onjuist
- 3-puntsveiligheidsgordels Juist
- Voorstoel Onjuist
- Beide kanten van de achterbank Juist
- In het midden van de achterbank (2-puntsveiligheidsgordels) Onjuist
- Geplaatst op een overdwarse stoel Onjuist



## Onderdelen van de kinderautostoel

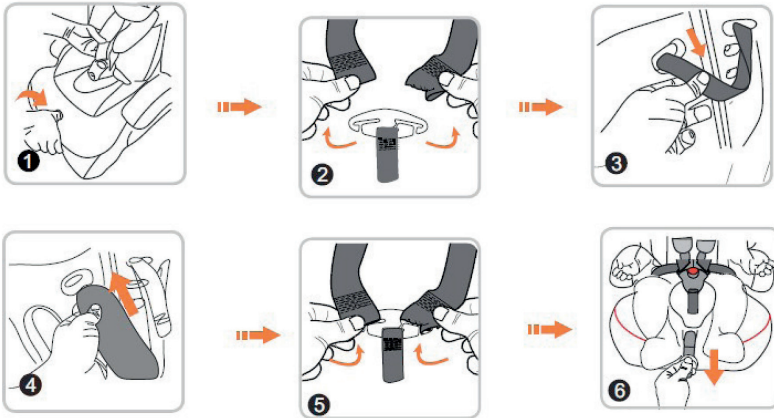




## Gebruiksaanwijzingen:

Verstellen van de harnasbanden

Controleer de hoogte van de harnasbanden; deze moet overeenkomen met de lengte van uw kind. Is dat niet zo, verstel de harnasbandhoogte dan.



1. Duw de harnasverstelhendel met één hand naar beneden en trek met de andere hand de schoudergordel naar voren om hem losser te maken (fig. 1).
2. Verwijder de harnasschoudergordel van het metalen juk aan de achterkant van de stoel (fig. 2).
3. Trek de harnasschoudergordel vanaf de achterkant van de stoel uit de harnasgleuf. Duw hem vervolgens in de gleuf die overeenkomt met de gewenste hoogte voor uw kind (fig. 3/4)
4. Zet de harnasschoudergordel aan de achterkant van de stoel weer vast met het metalen juk (fig. 5)
5. Trek aan het uiteinde van de harnasverstelband naar u toe om de harnasschoudergordel strakker te maken (fig. 6).

## Gebruik verschillende montage methodes voor de verschillende groepen.

Groep I (voor kinderen 9 – 18 kg)

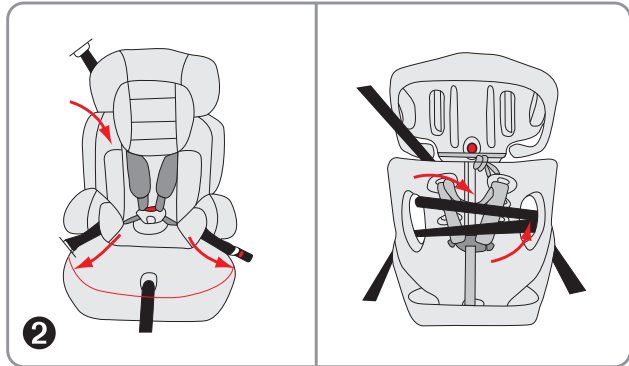
1. Zorg ervoor dat de rugleuning van de kinderautostoel stevig tegen de rugleuning van de autostoel geplaatst is, zonder speling ertussen (fig. 1).

**LET OP:**

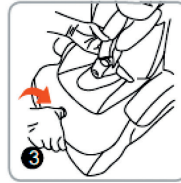
- a. Zorg voor het plaatsen van de stoel dat de rugleuning van de autostoel recht overeind staat.
- b. De harnasgordel mag niet verdraaid zijn.
- c. De rugsteun van de kinderautostoel moet stevig tegen de autostoel aanstaan, zonder speling ertussen.



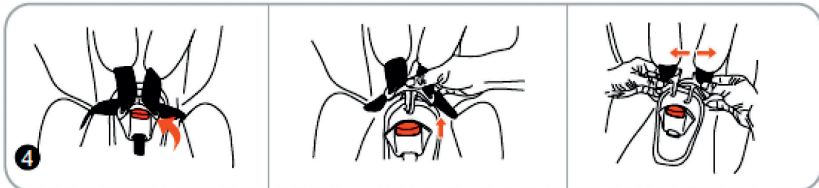
2. Trek de 3-puntsgordel (heup- en schoudergordel) door de gordelgeleider' aan de achterkant van de kinderautostoel. Zorg ervoor dat de gordel plat ligt en niet verdraaid is. Duw de kinderautostoel tegen de rugleuning van de autostoel aan, terwijl u aan het schouderdeel trekt om de gordels strak te zetten. Gesp de gordel dan vast; u hoort een duidelijke "klik" (fig. 2).



3. Duw de harnasverstelhendel met één hand naar beneden en trek met de andere hand de schoudergordel naar voren om hem losser te maken (fig.3).



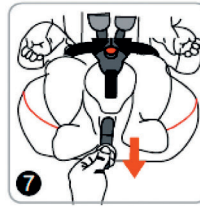
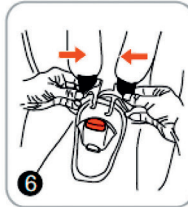
4. Om het harnas los te maken, ontgrendelt u de gesp door de de rode knop naar voren te schuiven. Trek dan de harnastongen uit elkaar en schuif de harnasbanden aan de kant (fig. 4).



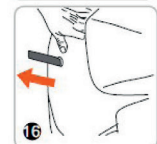
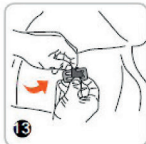
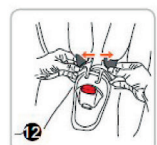
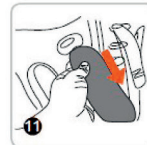


5. Plaats het kind in de stoel (fig.5).

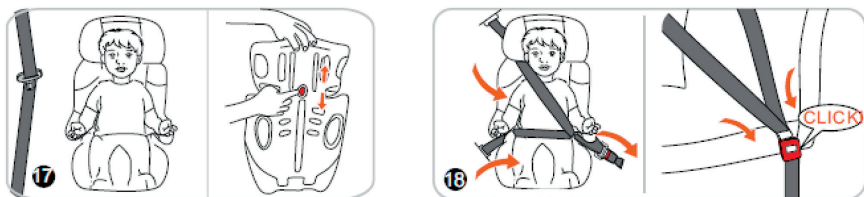
6. Schuif beide harnasbanden over de schouders van het kind. Schuif de gesptongen in de gesp. U hoort dan een duidelijke "klik". Trek aan de harnasband om te controleren of de gesptongen goed vastzitten (fig. 6).
7. Trek zachtjes aan de harnasverstelbanden om het harnas strakker te zetten, zodat het comfortabel en nauwsluitend om het kind zit (fig. 7).
8. De harnasbanden moeten nauwsluitend om het kind heen zitten. Een nauwsluitende band staat geen speling toe. Het ligt in een relatief rechte lijn, zonder in te zakken. Ook snijdt het niet in het vlees van het kind of dwingt het lichaam van het kind in een onnatuurlijke houding. Controleer de schouderharnasbanden op speling en verstel ze wanneer nodig (fig. 8). Duw de rode gespontgrendelaar in en verwijder de gesp. Haal het kind vervolgens uit de stoel.



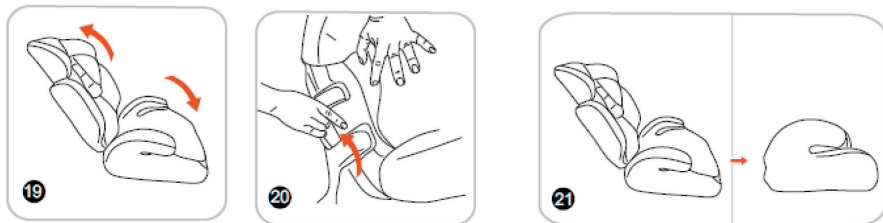
Groep II+III (voor kinderen 15 – 25 kg) met een rugleuning



1. Verwijder het metalen juk van de achterkant van de stoel (fig.9).
2. Verwijder de schouderwulging van het metalen juk (fig.10/11).
3. Trek de schouderbanden vanaf de voorkant van de kinderautostoel door de harnasgleuf (fig.12).
4. Til de zittingshoes op. Verwijder vervolgens de E-vormige gesp van de gespverbindingsband (fig.13).
5. Verwijder de gesp van de zitting (fig.14).
6. Verwijder het metalen juk van de verstelband (fig.15).
7. Verwijder de verstelband van de zitting (fig.16). Stel de hoofdsteun in op de juiste hoogte (fig.6).
8. Plaats de stoel op een vooruitwijzende autostoel en stel de hoofdsteun in op de geschikte positie; zet dan het kind in de kinderautostoel (fig.17).
9. Trek de 3-puntsgordel (heup- en schoudergordel) door de gordelgeleider aan de zitting en aan de achterkant van de kinderautostoel. Zorg ervoor dat de stoelgordel plat ligt en niet verdraaid is. Kies de goede hoogte schoudergordelgleuf aan de achterkant van de kinderautostoel voor het lichaam van het kind. Stop de twee gespstongen bij elkaar en zet de gesp vast aan de harnasstongen. U hoort dan een duidelijke "klik" (fig.18).



Groep II+III (voor kindren 15-25 kg) zonder rugsteun



1. Pak de rugleuning beet en duw die horizontaal (fig.19).
2. Leun met uw hand op de zitting en trek met de andere hand de rugleuning uit de zitting (fig.20/21).



3. Plaats de kinderautostoel op de passagiersstoel. Zorg ervoor dat de stoel stevig tegen de autostoel aangedrukt zit (fig.22).
4. Zet uw kind in de autostoel met zijn rug tegen de rugleuning (van de passagiersstoel). Plaats de gordel om uw kind heen; positioneer het heupgedeelte van de veiligheidsgordel onder beide armsteunen. Gesp de harnastongen vast; u hoort dan een duidelijke "klik" (fig.23).



### Wassen en onderhoud van de hoes

Verwijder de harnasschoudergordel van het metalen juk. Trek de schouderbanden vanaf de voorkant van de kinderautostoel uit de harnasgleuf. Neem de hoes van de kinderautostoel (fig.24/25).

### Belangrijk

De hoes is een veiligheidsonderdeel. Gebruik de kinderstoel daarom nooit zonder. Breng de veiligheid van uw kind niet in gevaar door andere vervangende hoezen te gebruiken, aangezien die de kinderstoel kunnen belemmeren in het even goed beschermen van uw kind als met de originele hoes.

### Wasvoorschriften

De hoes is afneembaar en wasbaar op 30 °C, alleen hangend laten drogen. De veiligheidsgordels van het stoeltje zelf en de plastic onderdelen kunnen gewassen worden met zacht schoonmaakmiddel en warm water. Gebruik geen chemisch schoonmaakmiddel, bleekmiddel of bijtende stoffen.



Wasmachine, Niet bleken  
koud



Chemisch  
reinigen, elk oplosmid-  
del behalve  
trichloore-  
theen



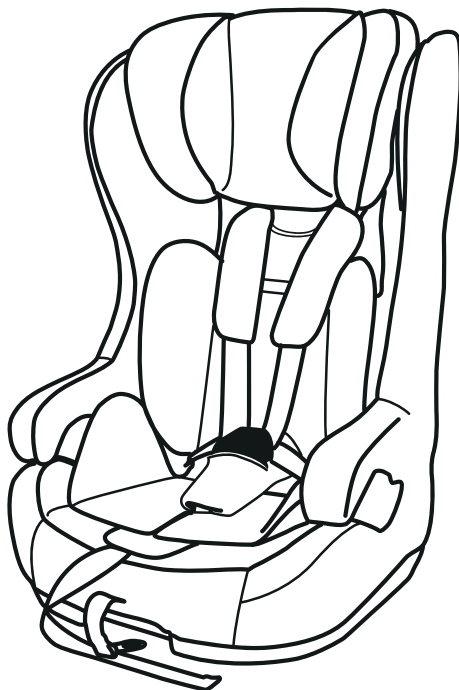
Niet  
centrifugeren



Niet strijken



# GYERMEKÜLÉS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



## A gyermekülés beszerelése előtt figyelmesen olvassa el



### Bevezetés

Köszönjük, hogy gyermeke védelmének érdekében megvásárolta a BabyGO gyermekülést. Ez a gyermekbiztonsági rendszer megfelel az ECE-R44/04 biztonsági normáknak és gyártása egy szigorú minőségellenőrzési program keretein belül történik. Kérjük, a használatbavétel illetve a beszerelés előtt olvassa el és kövesse a gyermekbiztonsági rendszer címkein és a használati utasításban leírt összes utasítást. Az utasítások bármelyikének a figyelmen kívül hagyása baleset esetén halált vagy súlyos sérülést okozhat.

### Biztonsági információk

1. Kérjük, beszerelés előtt gondosan olvassa el a használati utasítást. A pontatlan beszerelés súlyos sérüléseket okozhat. Ebben az esetben a lehetséges kockázatokból adódó felelősséget a gyártó elhárítja.
2. Ne módosítsa, egészítse ki vagy változtassa meg a gyermekülés biztonsági rendszerének használati módját; mert az jelentősen befolyásolhatja az eszköz biztonságát és funkcionalitását.
3. A gyermekbiztonsági rendszert még üres állapotában is, a járműben mindig tartsa rögzített állapotban. A gyermekülésben a gyermeket soha nem szabad felügyelet nélkül magára hagyni.
4. Soha ne szerelje be a gyermekülést aktív légszákkal ellátott ülésre.
5. Soha ne szerelje be a gyermekülést 2 ponton rögzített biztonsági övvel felszerelt autóülésre.
6. Ügyeljen arra, hogy a jármű összes utasa használja a biztonsági övet. A járműben található összes tárgyat biztonságosan rögzíteni kell; különben az emberek vagy az utastérben szállított árucikkek egy vészfékezéses helyzetben a gyermek sérülését okozhatják.
7. Amennyiben egy baleset eredményeképpen a gyermekülés megsérült, az tovább már nem használható.
8. Óvja a gyermekülést a direkt napfénytől; mert a magas hőmérsékletre hevült ülés káros lehet a gyermeke számára.
9. Az övcsat ne legyen félig zárt helyzetben. Használat előtt mindig győződjön meg arról, hogy a gyermekbiztonsági rendszer lezárt állapotban van. Vészhelyzet esetén így a gyermeket gyorsan ki lehet venni.
10. A gyermekülést minden károsító tárgytól tartsa távol.
11. Soha ne használja a gyermekülést huzat nélkül. Soha ne használjon a régi huzat kicserélésére olyan huzatot, amely nem felel meg a gyártó ajánlásának, mivel a huzat a gyermekbiztonsági rendszer szerves részét képezi.
12. Az autó ülésének felszíne az elhasználódás nyomait mutathatja, ha a kényes anyagokból, például: velútból, bőrből stb. készült ülés-huzat felületén használjuk a gyermekülést. Kérjük, az elhasználódás megelőzése érdekében használjon egy vékony takarót, vagy törölközőt.
13. A gyermekülés csak az autóban használható gyermeke megóvására. Az otthonában nem használható ülőhelyként vagy játékként.
14. A másodkézből vett termékek kivételével a gyártó garantálja a termék minőségét.



## Használat



A gyermekülés, amely megfelel az ECE R44/04 biztonsági szabványnak, 9 – 36 kg-os (I+II+III-as csoport) gyermekek befogadására alkalmas. Gyermeke nagyobb védelme érdekében, a gyermekülés beszerelésének, a gyermekbiztonsági rendszer csoporttól függően kétféle módja van.

I. csoport: menetirányba néző beszerelés (9 – 18 kg tömegű gyermekek esetében)



II. és III. csoport: menetirányba néző beszerelés (22 – 36 kg tömegű gyermekek esetében)

## Megjegyzések a járműben történő alkalmazáshoz

Csak az ENSZ/EGB 16. számú előírásának vagy egyéb, ezzel egyenértékű szabványnak megfelelő hárompontos biztonsági övekkel felszerelt járművekben használható.

**Fontos:** A gyermekülés csak hárompontos biztonsági övvel felszerelt járművekben használható.

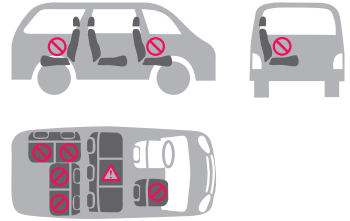
A gyermekülés használatának pontos megismerése érdekében, kérjük, gondosan olvassa el a használati utasítást.



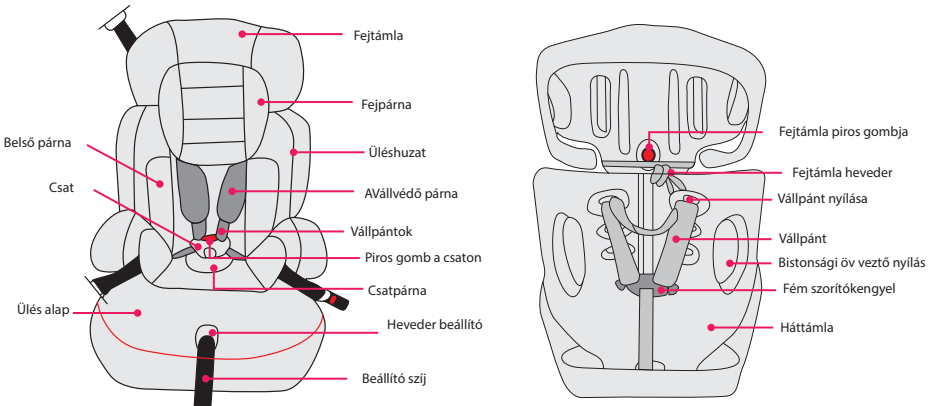
**A jármű következő ülései használhatók a gyermeküléssel.**

- A menetiránynak megfelelően elhelyezve
- A menetiránynak háttal elhelyezve
- Kétpontos biztonsági övek
- Hárompontos biztonsági övek
- Első ülés
- Mindkét oldali hátsó ülés
- Középső hátsó ülés (kétpontos biztonsági öv)
- A keresztirányú üléseken elhelyezve
- A menetiránynak háttal levő üléseken elhelyezve

- Helyes
- Helytelen
- Helytelen
- Helyes
- Helytelen
- Helyes
- Helytelen
- Helytelen
- Helytelen



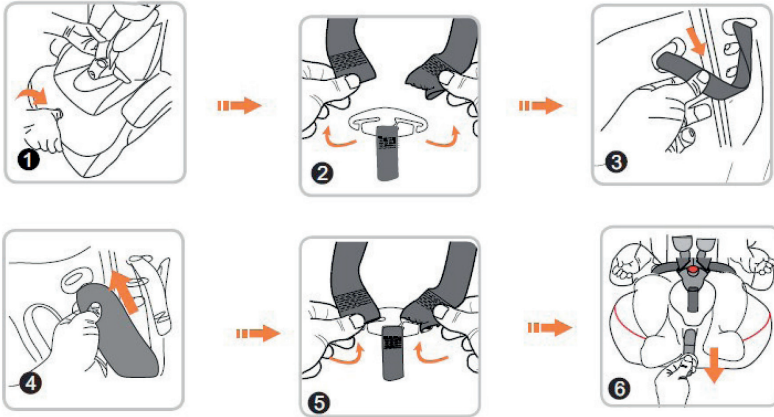
**A gyermekülés részei**



## Használati utasítás:

### A hámrendszerű pántok beállítása

Ellenőrizze a hámrendszerű pántok magasságát; azoknak meg kell egyezniük a gyermeke magasságával. Ha nem egyezik meg kérjük, állítsa be a hámrendszerű pántok magasságát.



1. Az egyik kezével nyomja le a hámrendszert beállító kart, majd a másik kezével húzza előre a vállpántot a hámrendszerű biztonsági öv meglazításához (1. ábra).
2. A gyermekbiztonsági rendszer hátulján húzza le a hámrendszerű vállpántokat a fém kengyelről (2. ábra).
3. A gyermekbiztonsági rendszer hátulján húzza ki a hámrendszerű vállpántot a vállpánt nyílásból, majd a gyermeke magasságának megfelelő nyíláson keresztül tolja vissza azt (3/4 ábra).
4. A gyermekbiztonsági rendszer hátulján helyezze vissza a hámrendszerű biztonsági öv vállpántjait a fém kengyelre (5. ábra).
5. A hámrendszerű biztonsági öv szorosabbra állításához húzza maga felé a hámrendszert beállító kar végét (6. ábra).

## A különböző csoportok esetében használjon más beszerelési módszert

csoport (9 – 18 kg-os gyermekek esetében)

1. Helyezze a gyermekülést az autó ülésére egyenes helyzetben, oldalra dőlés nélkül, ügyelve arra, hogy a háttámla szorosan illeszkedik az autóüléshez (1. ábra).

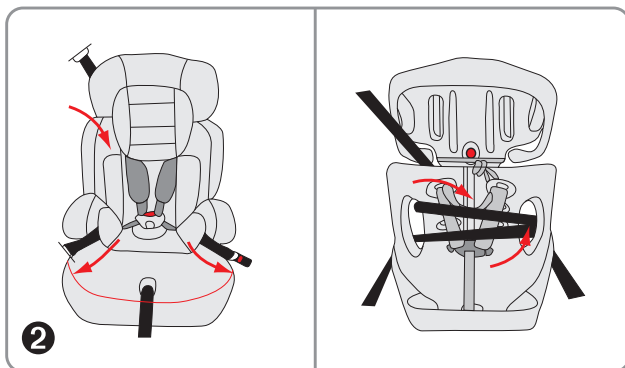
### MEGJEGYZÉS:

- a. A gyermekbiztonsági rendszer elhelyezése előtt kérjük, győződjön meg arról, hogy a jármű ülése teljesen függőleges helyzetben van.
- b. A vállpánt nem lehet megcsavarodva.
- c. A gyermekbiztonsági rendszer háttámlájának, rés nélkül, szorosan kell illeszkednie a jármű üléséhez.



2. Húzza keresztül a hárompontos biztonsági övet (alsó öv és átlós öv) a gyermekülés hátsó részén található biztonsági öv vezető nyíláson. Ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv simán fekdűjön, és ne legyen megcsavarodva.

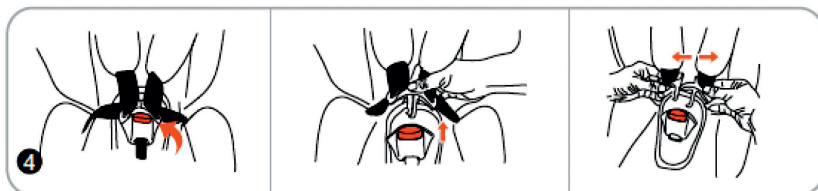
A laza részek eltüntetése és a biztonsági öv alsó részének meghúzása érdekében nyomja a gyermekülés az autó ülésének háttámlája irányába, miközben a biztonsági öv vállrészét húzza, majd döntse meg, amíg egy jól halható „klikk” hangot nem hall. (2. ábra).



3. Az egyik kezével nyomja le a hámrendszert beállító kart, majd a másik kezével húzza előre a vállpántot a hámrendszerű biztonsági öv meglazításához (3. ábra).



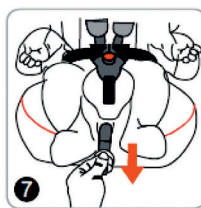
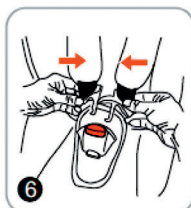
4. A vállpánt szétnyitásához, a piros gombot a pánt felé csúsztatva, nyissa ki a csatot. Ezután húzza ki a pántok csatnyelveit és tegye ki oldalra a vállpántokat. (4. ábra).



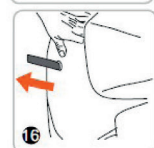
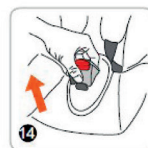
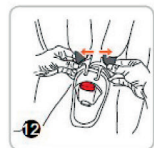
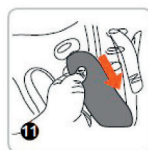


5. Helyezze a gyermeket a gyermekbiztonsági eszközbe (5. ábra).

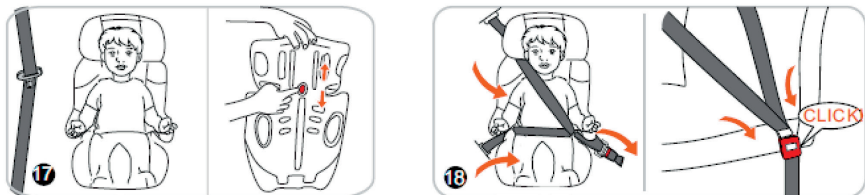
6. Vesse át mindkét vállpántot a gyermek vállai felett, csúsztassa be a csat nyelveit a csatba, amíg egy jól hallható „klikk” hangot nem hall. Húzza meg a vállpántokat, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a csat és a csatnyelvek összekapcsolódtak. (6. ábra).
7. A vállpánt meghúzásához, hogy az kényelmesen rásimuljon a gyermekre, óvatosan húzza maga felé a vállpánt beállító szíjat (7. ábra).
8. A vállpántnak rá kell simulnia a gyermekre. Egy illeszkedő pánt nem enged semmilyen lazaságot, m egereszkedés nélkül, viszonylag egyenes vonalban fekszik, és nem szorítja a gyermeket, vagy nyomja a testét természetellenes testhelyzetbe. A vállak közelében ellenőrizze a vállpántok lazaságát és állítson rajtuk, ha szükséges (8. ábra). Nyomja meg a piros gombot a csat kikapcsolásához, csúsztassa szét a csatot, majd vegye ki a gyermeket.



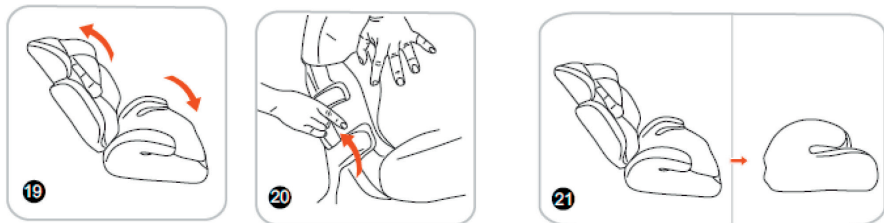
II. és III. csoport (15-25 kg-os gyermekek számára) háttámlával



1. Húzza ki a fém kengyelt a gyermekbiztonsági rendszer hátoldalából (9. ábra).
2. Távolítsa el a vállvédő párnát a fém kengyelről (10/11. ábra).
3. A gyermekülés elülső része felől húzza ki a vállpántokat a vállpánt nyíláson keresztül (12. ábra).
4. Emelje fel a huzatot, majd vegye ki az „E” alakú csatnyelvet a csatházból (13. ábra).
5. Távolítsa el a csatot a burkolatról (14. ábra).
6. Távolítsa el a fém kengyelt a beállító szíjról (15. ábra).
7. Távolítsa el a beállító szíjat az ülés alapjáról (16. ábra).  
Állítsa be a fejtámlát a megfelelő magasságra (6. ábra).
8. Helyezze el a gyermekülést az autó egy menetirányba néző ülésén és állítsa be a fejtámlát a megfelelő helyzetbe, majd ültesse a gyermeket a gyermekülésbe. (17. ábra).
9. Húzza keresztül a hárompontos biztonsági övet (alsó öv és átlós öv) a gyermekülés hátsó részén található biztonsági öv vezető nyíláson. Ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv simán feküdjön, és ne legyen megcsavarodva. Válassza ki a gyermek testmagasságának megfelelő vállpánt nyílást a gyermekülés hátoldalán. Illessze össze a két csatnyelvet és húzza meg a csatot és a vállpántot, amíg egy jól hallható „klikk” hangot nem hall. (18. ábra).



II. és III. csoport (15-25 kg-os gyermekek számára) háttámla nélkül



1. Fogja meg a háttámlát és nyomja hátra, ameddig lehet (19. ábra).
2. Fogja meg az ülés alapját és a másik kezével húzza ki a háttámlát az ülésalapból (20/21. ábra).



- Helyezze az autós gyermekülést az utas ülésre, ügyelve arra, hogy az szorosan hozzányomódik a jármű üléséhez (22. ábra).
- Ültesse gyermekét az ülésbe a háttámlának dőlt helyzetben. Húzza át a biztonsági övet a gyermeke előtt, átvezetve annak alsó részét mindkét kartámasz alatt, majd tolja össze a csatot, amíg egy jól hallható „klikk” hangot nem hall (23. ábra).



### A huzat tisztítása és karbantartása

Húzza le a vállpántokat a fém kengyelről. A gyermekülés eleje felől húzza ki a vállpántokat a vállpánt nyílásból. Távolítsa el a gyermekülés huzatát (24/25. ábra).

### Fontos

A huzat egy biztonsági alkatrész. Soha ne használja a gyermekülést enélkül. Ne tegye ki a gyermekét biztonsági kockázatnak bármely egyéb cserehuzat használatával, mivel ezzel akadályozhatja, hogy a gyermekülés kifejtse azt a védelmet, amelyre az eredeti huzattal képes lenne.

### Tisztítási útmutató

A huzat eltávolítható és 30 °C-on mosható, fektetve szárítandó. A váz, a vállpántok és a műanyag alkatrészek puha szivaccsal és meleg vízben moshatók.

Ne használjon súroló vegyszereket, fehérítőket vagy maró anyagokat.



Gépi mosás,  
hideg



Nem  
fehéríthető



Vegyztisztítás,  
bármely  
oldószerrel a  
triklóretilén  
kivételeivel



Nem centri-  
fugázható

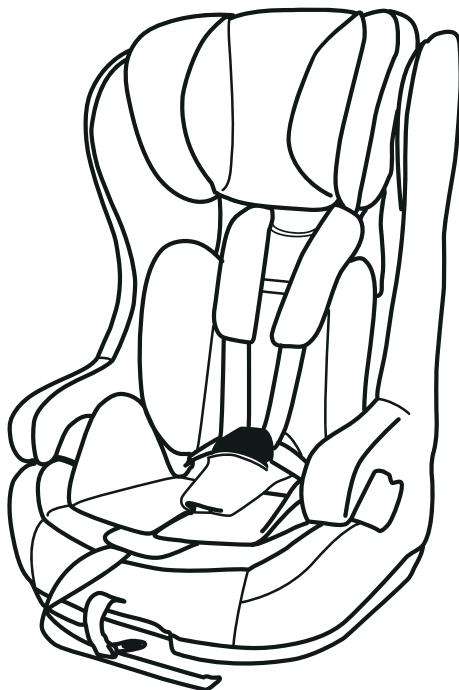


Nem  
vasalható





## FOTELIK DLA DZIECKA RĘCZNY



**PL** FOTELIK DLA DZIECKA  
RĘCZNY

## Przeczytaj uważnie przed zamontowaniem fotelika samochodowego



### WPROWADZENIE

Dziękujemy za zakup fotelika samochodowego BabyGO, który pomoże chronić wasze dziecko. To siedzisko dla dzieci zostało zaakceptowane zgodnie z regulacją ECE-R44/04 i wyprodukowane przy zachowaniu ściśle określonego programu jakości. Prosimy o dostosowanie się do poleceń na etykiecie siedziska oraz zamieszczonych w instrukcji przed zamontowaniem i używaniem fotelika. Niedostosowanie się do instrukcji grozi śmiercią lub poważnymi urazami w razie wypadku.

### Informacje dotyczące bezpieczeństwa

1. Prosimy przeczytać dokładnie instrukcję przed zamontowaniem. Nieprawidłowe zamontowanie grozi poważnymi obrażeniami. Producent nie ponosi w tym przypadku odpowiedzialności za podjęte ryzyko.
2. Nie należy wprowadzać żadnym modyfikacji, dodatków ani zmian w sposobie użycia pasów zamontowanych do fotelika; w przeciwnym razie może to poważnie wpłynąć na bezpieczeństwo i funkcjonalność urządzenia.
3. Zawsze trzymaj fotelik zamontowany w samochodzie, nawet jeśli nie jest zajęty. Dziecko nie może być pozostawione w foteliku samo, a także nie powinno pozostawać bez opieki.
4. Nigdy nie mocuj fotelika na miejscu siedzącym wyposażonym w poduszkę powietrzną.
5. Nigdy nie mocuj fotelika w pozycji siedzącej za pomocą 2-punktowego biodrowego pasa bezpieczeństwa.
6. Proszę upewnić się, czy wszyscy pasażerowie mają zapięte pasy. Wszystkie przedmioty w samochodzie muszą być zabezpieczone; w przeciwnym razie ludzie lub przedmioty mogą zranić dziecko w przypadku gwałtownego hamowania.
7. Dziecięcy fotelik samochodowy nie może zostać użyty ponownie, jeśli został uszkodzony w wypadku.
8. Nie trzymaj fotelika na bezpośrednim słońcu; w przeciwnym razie wysoka temperatura może zaszkodzić dziecku.
9. Zapięcie nie może być zablokowane tylko do połowy. Przed każdym użyciem upewnij się, że siedzisko jest zablokowane. W razie wypadku można szybko wyciągnąć dziecko z fotelika.
10. Trzymaj fotelik samochodowy z dala od żrących materiałów.
11. Nigdy nie używaj fotelika bez pokrowca. Nigdy nie używaj pokrowca, który nie jest rekomendowany przez producenta do zastąpienia starego pokrowca, ponieważ pokrowiec stanowi integralną część siedziska.
12. Na tapicerce samochodu mogą pojawić się otarcia po używaniu fotelika na powierzchni wykonanej z delikatnego materiału np. welur, skóra itp. Proszę użyć cienkiego koca lub ręcznika, aby zapobiec wytarciom i rozdarciom.
13. Fotelik samochodowy jest przeznaczony do użycia w samochodzie, aby chronić twoje dziecko. Niedozwolone jest użycie w domu jako siedzisko lub zabawka.
14. Producent gwarantuje jakość produktu, wyłączając wyroby z drugiej ręki.

## Zastosowanie



Zgodny z normą bezpieczeństwa ECE R44/04, fotelik samochodowy jest przeznaczony dla dzieci od 9 kg do 36 kg (grupy I+II+III). Aby lepiej chronić twoje dziecko, są dwa sposoby montażu fotelika, w zależności od tego, do jakiej grupy należy system montażu siedziska:

Grupa I: montaż w stronę przedniej szyby (odpowiedni dla dzieci o wadze do 18 kg)



Grupa II+III: montaż w stronę przedniej szyby (odpowiedni dla dzieci o wadze od 22kg do 36kg)

## Adnotacja do montażu w samochodzie

Możliwa tylko wtedy, gdy zaakceptowany samochód jest wyposażony w 3-punktowy pas bezpieczeństwa, zaakceptowany przez UN/ECE, Regulacja Nr 16 lub inną równoważną normę.

**Ważne:** Fotelik samochodowy może być zamontowany tylko w samochodzie posiadającym 3-punktowe pasy bezpieczeństwa.

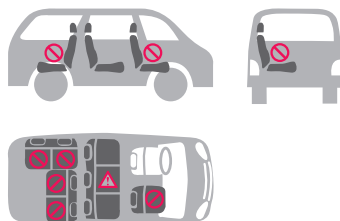
Proszę uważnie przeczytać instrukcję, aby dowiedzieć się jak używać fotelika samochodowego.



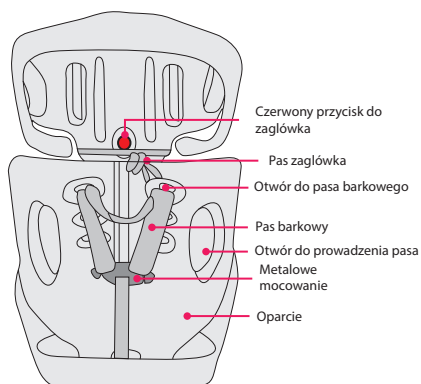
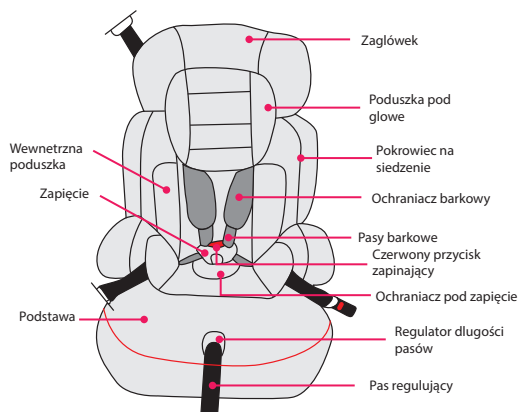
**Fotelik może być zamontowany w następujących miejscach w samochodzie.**

- Umieszczony w kierunku jazdy
- Umieszczony tyłem do kierunku jazdy
- 2-punktowy pas bezpieczeństwa
- 3-punktowy pas bezpieczeństwa
- Na przednim siedzeniu
- Obie strony tylnego siedzenia
- Środek tylnego siedzenia (2-punktowy pas bezpieczeństwa)
- Umieszczony na siedzeniu poprzecznym
- Umieszczony na siedzeniu w tyle

- Prawidłowo
- Nieprawidłowo
- Nieprawidłowo
- Prawidłowo
- Nieprawidłowo
- Prawidłowo
- Nieprawidłowo
- Nieprawidłowo
- Nieprawidłowo



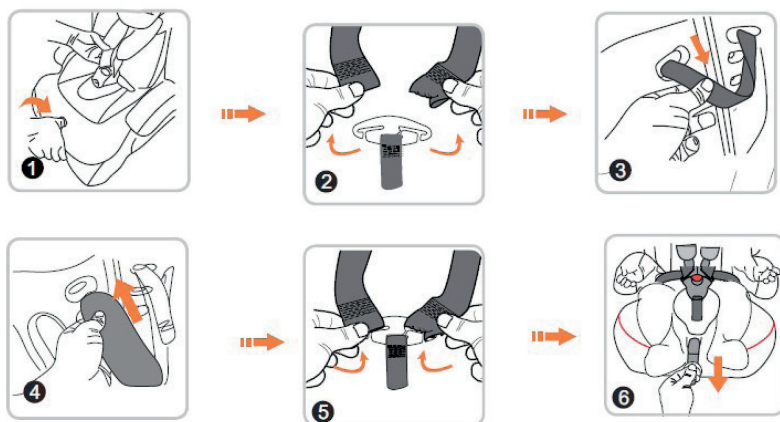
## Elementy fotelika samochodowego



## Instrukcja dla użytkownika:

Dostosowanie pasów fotelika

Sprawdź długość pasów; musi ona odpowiadać wzrostowi dziecka. Jeśli nie, dostosuj ich długość.



1. Jedną ręką naciśnij dźwignię dopasowywania pasa, a następnie pociągnij drugą ręką pasy barkowe w przód, żeby je poluzować. (rys.1).
2. Usuń pasy barkowe z metalowego mocowania znajdującego się z tyłu fotelika (rys. 2).
3. Przeciągnij pasy barkowe z tyłu do przodu poprzez odpowiednie otwory, a następnie przepchnij je przez pożądane otwory, aby uzyskać długość odpowiednią do wzrostu dziecka (rys. 3/4).
4. Z tyłu fotelika ponownie przymocuj pasy barkowe do metalowego mocowania (rys. 5).
5. Ciągnąc za koniec pasa w swoją stronę dostosujesz długość pasów barkowych, ściskając je (rys. 6).

## Użyj różnych sposobów montowania dla różnych grup.

Grupa I (dzieci 9 – 18 kg)

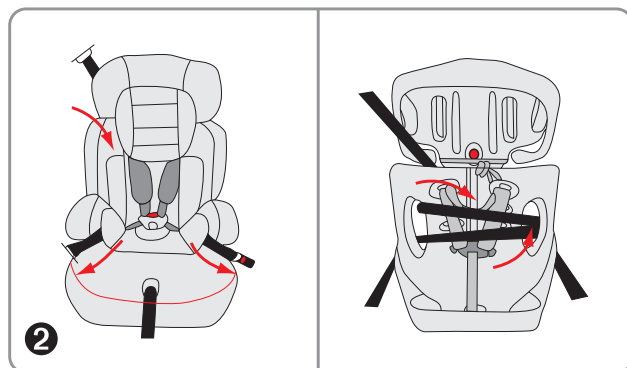
1. Umieść fotelik na siedzeniu samochodu bez nachylenia, upewnij się, że tył siedziska jest mocno dopasowany do siedzenia samochodu. (fig.1).

**UWAGA:**

- a. Zanim zamocujesz siedzisko, upewnij się, że oparcie siedzenia samochodu jest prosto.
- b. Pasy fotelika nie mogą być poskręcane.
- c. Tył siedziska musi szczelnie przylegać do siedzenia samochodu, nie może być żadnych przerw.



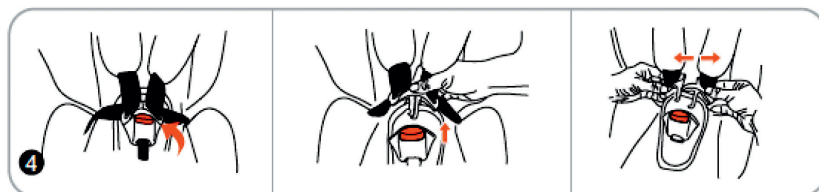
2. Przeciągnij pas 3-punktowy (pas barkowo-biodrowy) przez przeznaczone do tego otwory z tyłu fotelika. Proszę zwrócić uwagę, czy pas bezpieczeństwa leży płasko i nie jest skrzywiony. Docisnij fotelik do oparcia siedzenia samochodowego ciągnąc barkową część pasa bezpieczeństwa, aby usunąć rozluźnienia i docisnąć biodrową część pasa, następnie zapnij pas, powinieneś przy tym usłyszeć charakterystyczne „klik” (rys.2).



3. Jedną ręką wcisnij dźwignię dopasowywania pasa, a następnie pociągnij drugą ręką pas w przód (rys.3).



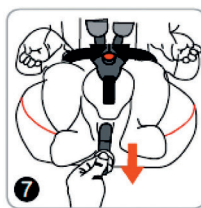
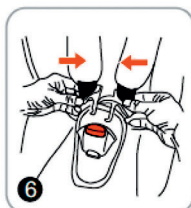
4. Aby odpiąć pasy, zwolnij blokadę, przesuwając w przód czerwony przycisk. Następnie pociągnij za klipsy na końcach pasów i rozłóż pasy na boki (rys.4).



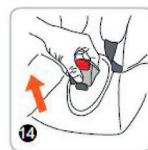
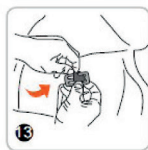
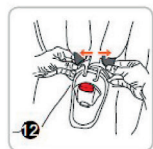


5. Posadz dziecko w foteliku (rys.5).

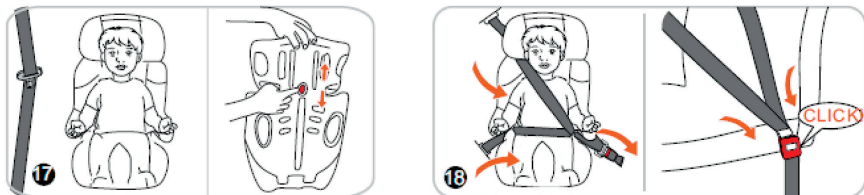
6. Nasuń oba pasy na ramiona dziecka. Wsuń klamerki w zapięcie, przy zapinaniu powinieneś usłyszeć charakterystyczne „klik”. Pociągnij pasy do góry, aby upewnić się, że są poprawnie zapięte (rys.6).
7. Delikatnie pociągnij do siebie pasek dostosowujący, aby pas miękko i wygodnie ułożył się wokół dziecka (rys.7).
8. Pasy muszą być dociśnięte do dziecka. Nie powinno być żadnych rozluźnień. Powinny leżeć możliwie w linii prostej bez zwisania, ale nie powinny dociskać skóry dziecka lub wymuszać na nim nienaturalnej pozycji (rys.8). Naciśnij czerwony przycisk i usuń sprzączkę, po czym wyjmij dziecko z fotelika.



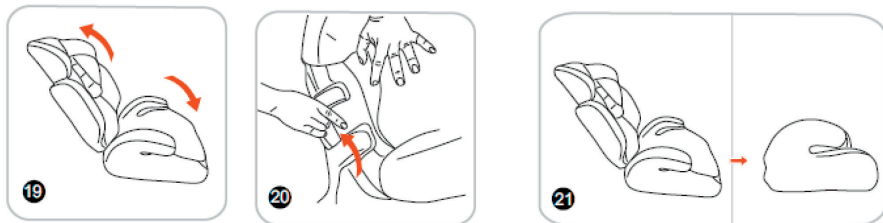
Grupa II+III (dzieci 15 – 25 kg) z oparciem.



1. Wyciągnij metalowe mocowanie z tyłu siedziska (rys.9).
2. Usuń nakładkę naramienną z metalowego mocowania (rys.10/11).
3. Z przodu siedziska wyciągnij pasy barkowe przez do tego przeznaczone otwory (rys.12).
4. Unieś spodnią pokrywę, następnie wyjmij klamrę w kształcie litery „E” z pasa łączącego zapięcie (rys.13).
5. Usuń zapięcie z podstawy (rys.14).
6. Usuń metalowe mocowanie z paska regulującego (rys.15).
7. Usuń pasek regulujący z podstawy (rys.16). Dostosuj zagłówek do odpowiedniej wysokości (rys.6).
8. Umieść fotelik skierowany w stronę przedniej szyby na siedzeniu samochodu i dostosuj zagłówek do dogodnej pozycji, następnie posadź dziecko w foteliku (rys.17).
9. Przeciągnij 3-punktowy pas bezpieczeństwa (pas barkowo-biodrowy) przez otwory prowadzące pas znajdujące się w podstawie fotelika i w jego tylnej części. Proszę upewnić się, czy pas leży płasko i nie jest skręcony. Wybierz odpowiednią wysokość otworu na pas barkowy w tylnej części fotelika, aby była dopasowana do wzrostu dziecka. Złącz ze sobą sprzączki i zapnij pas, powinieneś usłyszeć charakterystyczne „klik” (rys.18).



Grupa II+III (dzieci 15 – 25 kg) bez oparcia



1. Chwyc oparcie i pchnij je do pozycji poziomej (rys.19).
2. Jedną ręką przytrzymaj siedzisko, a drugą wyciągnij oparcie z podstawy (rys.20/21).





- Umieść siedzisko na siedzeniu pasażera, upewniając się, że jest ono mocno dociśnięte do siedzenia samochodu (rys.22).
- Posadź dziecko w foteliku, tak aby jego plecy były przy oparciu. Umieść pas bezpieczeństwa dookoła dziecka umieszczając część biodrową pasa pod obiema podpórkami na ręce, następnie zapnij pas. Powinieneś przy tym usłyszeć charakterystyczne „klik” (rys.23).



### Czyszczenie i konserwacja fotelika

Usuń pas barkowy z metalowego mocowania. Od przodu siedziska wyciągnij poprzez otwory pasy barkowe. Usuń pokrowiec z fotelika (rys.24/25).

### Ważne

Pokrowiec spełnia funkcję ochronną. Nigdy nie używaj fotelika bez niego. Nie narażaj swojego dziecka na niebezpieczeństwo, używając jakichkolwiek pokrowców zastępczych, ponieważ nie będą one chronić twojego dziecka w takim stopniu, jak oryginalny pokrowiec.

### Instrukcje dotyczące prania

Pokrowiec można zdjąć i prać, nie suszyć w suszarce. Pasy bezpieczeństwa i plastikowe elementy mogą być czyszczone za pomocą miękkiej szczotki i ciepłej wody.

Nie używać żadnych środków chemicznych, wybielaczy lub środków żrących.



Prać w  
pralce, na  
zimno



Nie  
stosować  
wybielaczy



Nie czyścić  
chemicznie,  
za wyjątkiem  
chloroetylenu



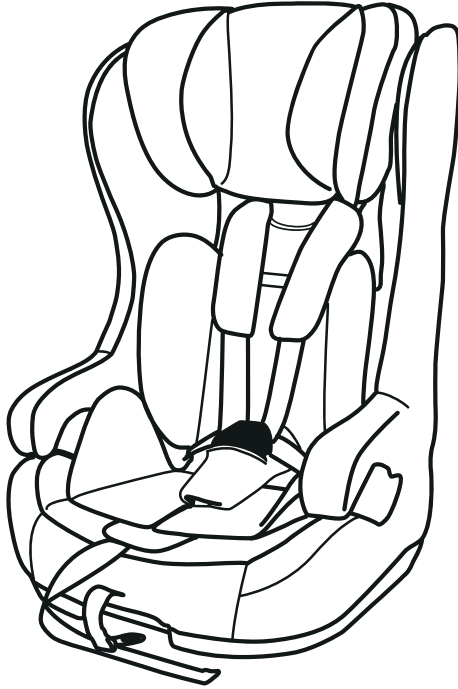
Nie suszyć  
mechanicz-  
nie



Nie  
prasować



# BILBARNSTOL MONTERINGSANVISNINGAR



**SE** BILBARNSTOL  
MONTERINGSANVISNINGAR

## Läs igenom noggrant innan du monterar bilbarnstolen



### INTRODUKTION

Tack för ditt inköp av BABYGo bilbarnstol för att skydda ditt barn. Denna bilbarnstol har godkänts i enlighet med ECE-R44/04, och har tillverkats under strikta kvalitetsförhållanden. Var vänlig följ både anvisningarna märkta på bilbarnstolen och de skriftliga anvisningarna, innan du monterar och använder denna bilbarnstol. Om instruktionerna inte följs kan det leda till dödsfall eller allvarliga skador vid en eventuell olycka.

### Säkerhetsinformation

1. Var vänlig läs instruktionerna noggrant före montering. Allvarliga skador kan uppstå om produkten är felaktigt monterad. Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för eventuella risker i detta fall.
2. Gör inga modifieringar, tillägg eller ändringar för hur bältesselen i bilbarnstolen används, detta kan påverka produktens säkerhet och funktionsduglighet.
3. Håll alltid bilbarnstolen säkrad, även när den inte används. Barnet får inte placeras i bilbarnstolen ensam och bör aldrig vara utan uppsikt.
4. Placera aldrig bilbarnstolen i ett fordonssäte utrustat med en aktiv airbag.
5. Placera aldrig bilbarnstolen i ett fordonssäte utrustat med ett tvåpunktsbälte.
6. Försäkra dig om att alla passagerare i fordonet använder säkerhetsbälte. Alla objekt i bilen måste vara säkert fastspända, annars kan passagerare eller gods skada barnet vid en nödbromsning.
7. Bilbarnstolen kan inte återanvändas om den skadas vid en olycka.
8. Skydda bilbarnstolen från direkt solljus, annars kan höga temperaturer skada ditt barn.
9. Spännet kan inte vara i semi-låst läge. Se till att bältet alltid är låst innan du använder bilbarnstolen. I ett nödläge kan barnet tas ut snabbt.
10. Håll bilbarnstolen borta från eroderande objekt.
11. Använd aldrig bilbarnstolen utan skydd. Använd aldrig några skydd som inte har rekommenderats av tillverkaren för att ersätta det gamla skyddet, eftersom klädseln är en del av fasthållningsanordningen.
12. Bilbarnstolens yta kommer att visa tecken på slitage och användning på ytor gjorda av ömtåliga material, t.ex. plysch, läder etc. Var vänlig använd en tunn filt eller en handduk för att förhindra slitage.
13. Bilbarnstolen kan endast användas i en bil för att skydda ditt barn. Den kan inte användas i hemmet som säte eller leksak.
14. Tillverkaren garanterar produktens kvalitet, med undantag för begagnade produkter.

## Användning



Godkänd enligt ECE R44/04 säkerhetsstandard, bilbarnstolen är anpassad för barn från 9 kg till 36 kg (grupp I+II+III). För att skydda ditt barn bättre finns det två olika sätt att montera sätet, beroende på vilken grupp ditt barn tillhör.

Grupp I: framåtvänd montering (lämplig för barn som väger 9 kg till 18 kg)



Group II+III: framåtvänd montering (lämplig för barn som väger 22 kg till 36 kg)

## Information om fordonstillämpning

Endast lämplig om det godkända fordonet är utrustat med trepunktsbälten som godkänts enligt FN/EVE förordning nr.16 eller liknande standard.

Viktigt: Bilbarnstolen är endast lämplig för fordon utrustade med trepunktsbälten.

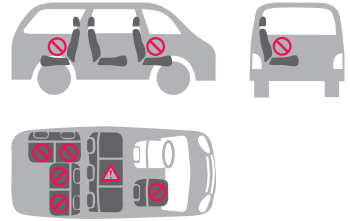
Var vänlig läs instruktionerna noggrant för att lära dig hur du använder bilbarnstolen.



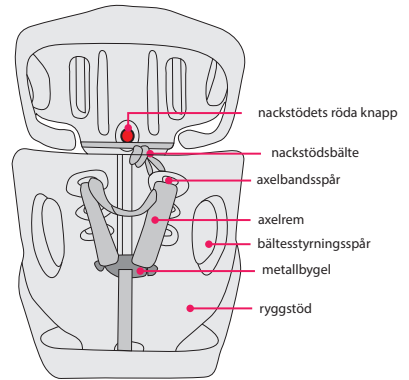
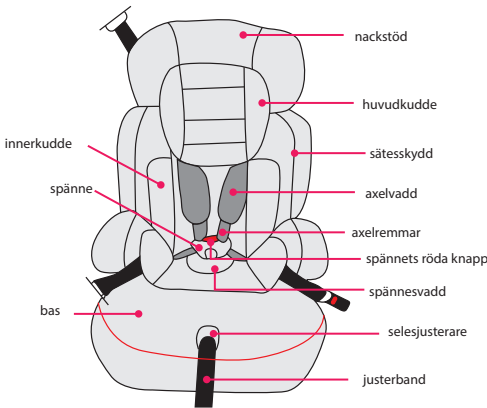
## Följande sittplatser kan användas med bilbarnstolen.

- Placerad i körriktningen
- Placerad i motsatta körriktningen
- Tvåpunktsbälte
- Trepunktsbälte
- Framsäte
- Baksätets båda sidor
- Bakre mellansäte (tvåpunktsbälten)
- Placerad i tvärgående säte
- Placerad i efterställt säte

- Korrekt
- Inkorrekt
- Inkorrekt
- Korrekt
- Inkorrekt
- Korrekt
- Inkorrekt
- Inkorrekt
- Inkorrekt



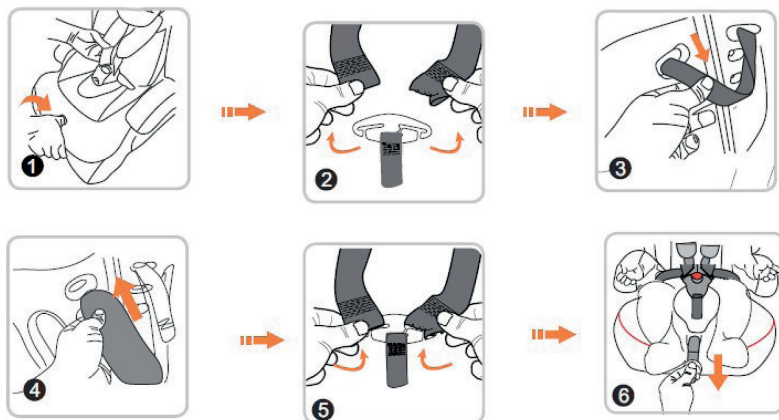
## Bilbarnstolens egenskaper



## Bruksanvisning:

Justering av selesremmarna

Kontrollera selesremmarnas höjd, de måste passa ditt barns höjd. Om inte, justera selesremmarnas höjd.



1. Tryck på selesjusterspaken med en hand, dra sedan axelbältselen framåt med andra handen för att lossa den (fig. 1)
2. Ta bort axelbältselen från metallbygeln på baksidan av bilbarnstolen (fig. 2)
3. Från bilbarnstolens baksida, dra axelbältselen ut ur spännspåret, tryck sedan igenom det önskade spåret enligt ditt barns höjd (fig. 3/4).
4. På bilbarnstolens baksida, återanslut axelbältselen på metallselesbygeln (fig. 5).
5. Dra i spännets ände samtidigt som du drar remmen mot dig för att justera axelbältselen (fig. 6).

## Använd olika monteringsätt för olika grupper

Grupp I (för barn 9 – 18 kg)

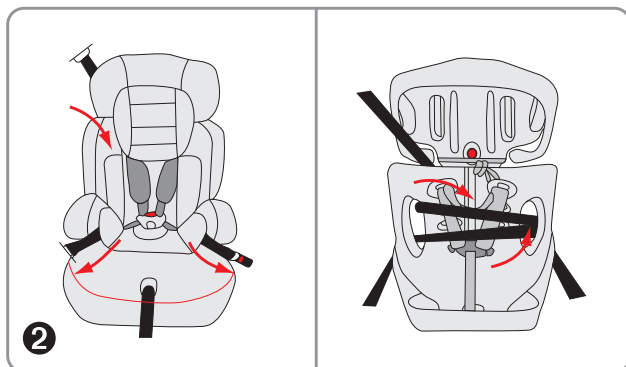
1. Placera bilbarnstolen på ett fordonssäte utan lutning, se till att ryggstödet är ordentligt pressat mot fordonssätet (fig.1).

**OBS:**

- a. Innan du placerar bilbarnstolen, se till att fordonets ryggstöd är helt uppfällt.
- b. Selesremmen kan inte vridas.
- c. Bilbarnstolens ryggstöd måste placeras tryckt mot fordonssätet, utan något mellanrum.



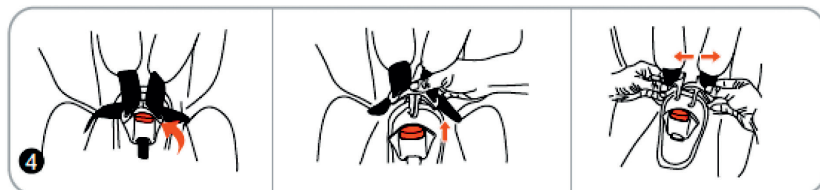
2. Dra trepunktsbältet (höft- och axelbältet) genom bältesstyrspåren på bilbarnstolens baksida. Se till att säkerhetsbältet ligger plant och inte är vridet. Tryck bilbarnstolen mot fordonssätets baksida samtidigt som du drar i axeldelen av bilens säkerhetsbälte för att ta bort slapphet och späna säkerhetsbältets höftdel, tryck sedan ner dem i spännet tills du hör ett märkbart **"klick"**. (fig.2).



3. Dra i selesjusterspaken med en hand, dra sedan axelremselen framåt med den andra handen för att lossa den (fig.3).



4. För att lossa selen, öppna spännet genom att skjuta den röda knappen mot dig. Dra sedan i selens bältespår och för spännet åt sidan. (fig.4).

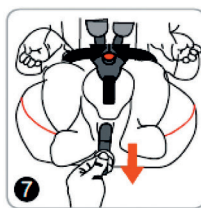
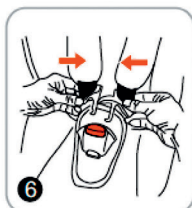




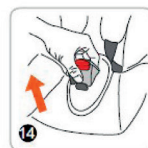
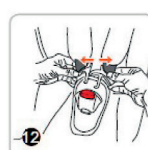
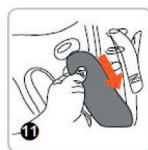


5. Placera barnet i bilbarnstolen (fig.5).

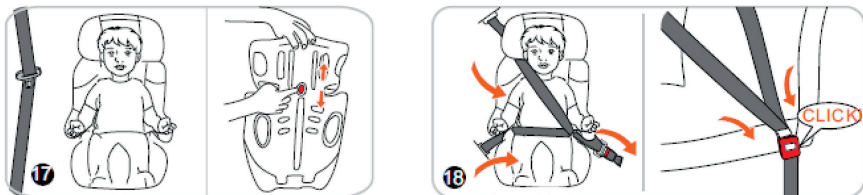
6. Dra båda selesremmarna över barnets axlar. Tryck in de båda spänningarna i spännet tills du hör ett märkbart "klick". Dra uppåt i spännestremmen för att försäkra dig om att spännestungarna är isatta på rätt sätt (fig.6).
7. Dra försiktigt i spännestremmarna mot dig för att späna spännet, för en bekväm och åtsittande passform runt barnet (fig.7).
8. Selens remmar måste dras åt ordentligt om barnet. En väl tilldragen rem bör inte tillåta någon slapphet. Remmen bör ligga i en relativt rak linje utan att slappa och utan att trycka mot barnets kropp på ett onaturligt sätt eller sätter barnet i en onaturlig ställning. Kontrollera selens remmar i närheten av axlarna för slapphet och justera vid behov (fig.8). Tryck på spännets röda knapp för att öppna spännet, ta sedan ut barnet.



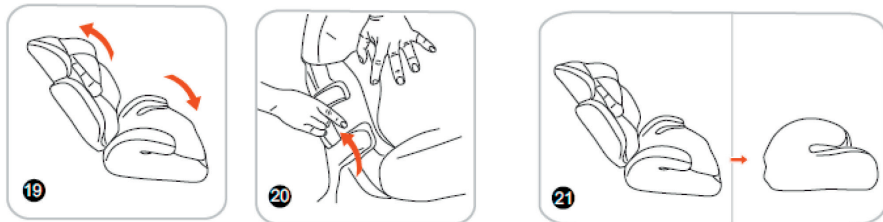
Grupp II+III (för barn 15 – 25 kg) med ett ryggstöd



1. Dra ut metallbygeln från baksidan av barnbilstolen (fig.9).
2. Avlägsna axelvadden från metallbygeln (fig.10/11).
3. Från barnbilstolens framsida, dra axelremmarna genom selesspåret (fig.12).
4. Lyft basskyddet, ta sedan bort "E"-stillspännets från spänneslänksanslutningen. (fig.13).
5. Avlägsna spännet från basen (fig.14).
6. Avlägsna metallbygeln från justerbandet (fig.15).
7. Dra trepunktsbältet (höft- och axelbältet) genom bältesstyrningsspåret på barnbilstolens bas och bakre del. Se till att bältet ligger plant och inte är vridet. Välj rätt höjd på axelbältesspåret på bilstolens baksida för att passa barnets kropp. Koppla samman de två spänningarna, fäst sedan spännet och selesklämmorna tills du hör ett märkbart "klick" (fig.18).



Grupp II+III (för barn 15 – 25 kg) utan ryggstöd



1. Ta tag i ryggstödet, tryck den sedan mot rätt nivå (fig.19).
2. Tryck på basen med handen, och dra ryggstödet ur basen med den andra handen (fig.20/21).



- Placera bilbarnstolen på passagerarsätet, se till att den är ordentligt pressad mot fordonssätet (fig.22).
- Sätt ditt barn i bilbarnstolen med ryggen mot ryggstödet. Placera bältet runt ditt barn med bältets höftsektion under båda armstöden, tryck sedan ned de båda selesklämmorna till du hör ett märkbart "klick" (fig.23).



### Rengöring och underhåll av skyddet

Ta bort axelbältsspännet från metallbygeln. Från framsidan av bilbarnstolen, dra axelremmarna ur selesspårerna. Ta bort bilbarnstolsskyddet. (fig.24/25).

### Viktigt

Skyddet har en säkerhetsfunktion. Använd aldrig bilbarnstolen utan det. Äventyra inte ditt barns säkerhet genom att använda några ersättningskydd, då de kan hindra bilbarnstolen från att skydda ditt barn lika bra som originalskyddet.

### Tvättinstruktioner

Skyddet är avtagbart och tvättbart vid 30 °C, endast tvättlina. Barnbilstolens säkerhetsbälten och plastkomponenter kan tvättas med skonsamma tvättmedel och varmt vatten. Använd inte några kemiska tvättmedel, blekmedel eller starkt frätande medel.



Maskintvätt,  
kall



Blek ej



Kemtvätt,  
vilket  
lösningsme-  
del som helst  
förutom  
trikloretylen



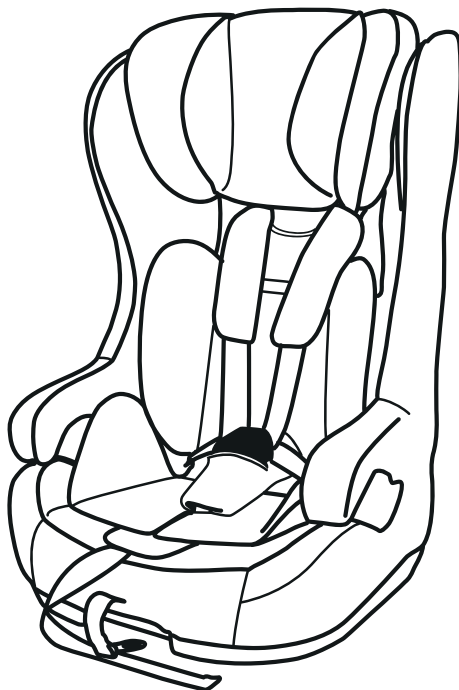
Torktumla ej



Nie aStryk ej



## Παιδικό κάθισμα ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ



## Διαβάστε προσεκτικά πριν εγκαταστήσετε το κάθισμα αυτοκινήτου σας



### ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου BabyGO για να προστατέψετε το παιδί σας. Αυτό το σύστημα συγκράτησης παιδιού εγκρίθηκε σύμφωνα με τον κανονισμό ECER44/04, και κατασκευάστηκε σύμφωνα με ένα αυστηρό πρόγραμμα ποιότητας. Παρακαλούμε ακολουθήστε όλες τις οδηγίες που αναγράφονται σε αυτό το σύστημα συγκράτησης για παιδιά και στις γραπτές οδηγίες χρήσης πριν από την τοποθέτηση και τη χρήση αυτού του συστήματος συγκράτησης για παιδιά. Η αποτυχία να ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό σε ένα δυστύχημα.

### Πληροφορίες Ασφαλείας

1. Παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες προσεκτικά πριν την εγκατάσταση. Σοβαρός τραυματισμός μπορεί να συμβεί αν εγκατασταθεί λανθασμένα. Ο κατασκευαστής αποποιείται οποιαδήποτε ευθύνη για τυχόν κινδύνους στην περίπτωση αυτή.
2. Μην κάνετε τροποποιήσεις, προσθήκες ή αλλαγές στον τρόπο με τον οποίο χρησιμοποιείται η ζώνη συγκράτησης στο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου· διαφορετικά, ενδέχεται να επηρεάσει σοβαρά την ασφάλεια και τη λειτουργικότητα της συσκευής.
3. Να κρατάτε πάντα το κάθισμα ασφαλισμένο στο όχημα, ακόμη και όταν είναι κενό. Ένα παιδί δεν πρέπει να τοποθετείται στο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου μόνο του και ποτέ δεν πρέπει να εγκαταλείπεται χωρίς επίβλεψη.
4. Μην τοποθετείτε ποτέ το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου σε κάθισμα εξοπλισμένο με ενεργό σύστημα αερόσακου.
5. Μην τοποθετείτε ποτέ το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου σε κάθισμα με ζώνης ασφαλείας αυτοκινήτου 2-σημείων.
6. Παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι όλοι οι επιβάτες ενός αυτοκινήτου φορούν ζώνης ασφαλείας. Τυχόν αντικείμενα στο αυτοκίνητο πρέπει να είναι σταθερά στερεωμένα· διαφορετικά, οι άνθρωποι ή τα εμπορεύματα μπορούν να τραυματίσουν το παιδί, σε μια κατάσταση φρεναρίσματος έκτακτης ανάγκης.
7. Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου δεν μπορεί να ξαναχρησιμοποιηθεί, εάν έχει υποστεί ζημιά ως αποτέλεσμα ενός ατυχήματος.
8. Κρατήστε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου μακριά από άμεσο ηλιακή ακτινοβολία, αλλιώς η υψηλή θερμοκρασία μπορεί να τραυματίσει το παιδί σας.
9. Η πλαστική ασφάλεια δεν πρέπει να βρίσκεται σε ημι-κλειδωμένη θέση. Να βεβαιώνετε πάντα ότι η ζώνη έχει κλειδώσει πριν από τη χρήση. Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, το παιδί μπορεί να βγει γρήγορα.
10. Κρατήστε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου μακριά από οποιαδήποτε χαλασμένα κομμάτια.
11. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου χωρίς κάλυμμα. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε κάλυμμα το οποίο δεν συνιστάται από τον κατασκευαστή για να αντικαταστήσετε το παλιό κάλυμμα, καθώς το κάλυμμα αποτελεί αναπόσπαστο κομμάτι του συστήματος συγκράτησης.
12. Η επιφάνεια του καθίσματος αυτοκινήτου θα εμφανίσει σημάδια φθοράς μετά τη χρήση του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου σε επιφάνειες από ευαίσθητα υλικά, π.χ. βελούδο, δέρμα, κ.λπ. Παρακαλούμε χρησιμοποιήστε μια λεπτή κουβέρτα ή πετσέτα για να αποτρέψετε φθορά και σκίσιμο.
13. Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο σε ένα αυτοκίνητο για να προστατέψετε το παιδί σας. Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί στο σπίτι ως κάθισμα ή ως παιχνίδι.
14. Ο κατασκευαστής εγγυάται την ποιότητα του προϊόντος, με εξαίρεση των μεταχειρισμένων προϊόντων.

## Εφαρμογή



Έχει εγκριθεί από το ECE R44/04 πρότυπο ασφάλειας, το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου είναι κατάλληλο για παιδιά από 9 κιλά έως 36 κιλά (ομάδα I+II+III). Για να προστατέψετε το παιδί σας καλύτερα, υπάρχουν δύο τρόποι για να εγκαταστήσετε το κάθισμα αυτοκινήτου, ανάλογα με την ομάδα του συστήματος συγκράτησης παιδιών:

Ομάδα I: εγκατάσταση σε θέση που να βλέπει το μπροστινό μέρος του αυτοκινήτου (κατάλληλο για παιδιά βάρους 9 κιλά έως 18 κιλά)



Ενότητα II+III: εγκατάσταση σε θέση που να βλέπει το μπροστινό μέρος του αυτοκινήτου (κατάλληλο για ένα παιδί που ζυγίζει από 22 κιλά έως 36 κιλά)

## Σημειώσεις εφαρμογής στο όχημα

Κατάλληλο μόνο εάν τα εγκεκριμένα οχήματα είναι εξοπλισμένα με ζώνες ασφαλείας 3 σημείων εγκεκριμένα από τον κανονισμό ΟΕΕ/ΟΗΕ αρ. 16 ή άλλα ισοδύναμα πρότυπα.

Σημαντικό: Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου είναι κατάλληλο μόνο για τα αυτοκίνητα που είναι εξοπλισμένα με ζώνες ασφαλείας 3 σημείων.

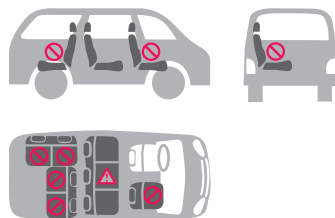
Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες για να μάθετε πώς να χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου.



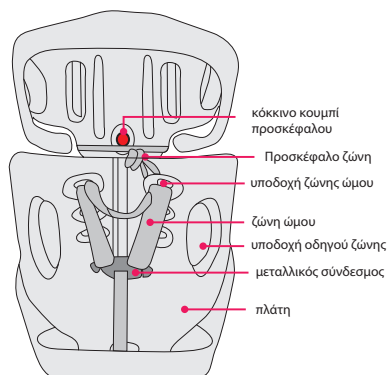
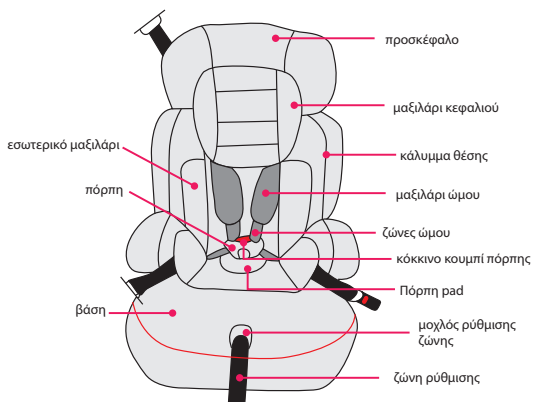
**Οι ακόλουθες θέσεις αυτοκινήτου μπορούν να χρησιμοποιηθούν με το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου.**

Κοιτάει προς τη πορεία κατεύθυνσης του οχήματος  
 Κοιτάει αντίθετα από τη πορεία κατεύθυνσης του οχήματος  
 ζώνες ασφαλείας 2 σημείων  
 ζώνες ασφαλείας 3 σημείων  
 Μπροστινό κάθισμα  
 Και στις δύο πλευρές του πίσω καθίσματος  
 Στο πίσω μεσαίο κάθισμα (ζώνες ασφαλείας 2 σημείων)  
 Τοποθετημένο στο εγκάρσιο κάθισμα  
 Τοποθετημένο στο πλαϊνό πίσω κάθισμα

Σωστό  
 Λάθος  
 Λάθος  
 Σωστό  
 Λάθος  
 Σωστό  
 Λάθος  
 Λάθος  
 Λάθος



## Χαρακτηριστικά του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου

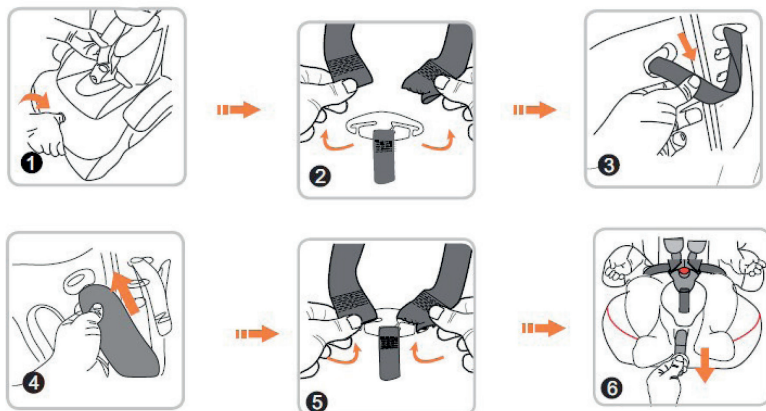




## Οδηγίες Χρήσης:

Ρύθμιση των λουριών ζωνών

Ελέγξτε το ύψος των ζωνών - θα πρέπει να ταιριάζουν στο ύψος του παιδιού σας. Αν όχι, παρακαλούμε ρυθμίστε το ύψος των ζωνών.



1. Πιέστε το μοχλό ρύθμισης ζώνης με το ένα χέρι και στη συνέχεια τραβήξτε τη ζώνη ώμου προς τα μπροστά χρησιμοποιώντας το άλλο χέρι για να τη χαλαρώσετε (εικ.1).
2. Αφαιρέστε τη ζώνη ώμου από το μεταλλικό σύνδεσμο στο πίσω μέρος του συστήματος συγκράτησης (εικ. 2).
3. Από το πίσω μέρος του καθίσματος, τραβήξτε τη ζώνη ώμου έξω από την υποδοχή ζώνης και στη συνέχεια σπρώξτε μέσα από την επιθυμητή υποδοχή ανάλογα με το ύψος του παιδιού σας (εικ. 3/4).
4. Στο πίσω μέρος του καθίσματος, επανατοποθετήστε τη ζώνη ώμου πάνω στο μεταλλικό σύνδεσμο ζώνης (εικ. 5).
5. Τραβώντας το άκρο της ζώνης ρυθμίστε τον ιμάντα προς το μέρος σας για να σφίξετε τον ιμάντα ζώνης ώμου (εικ. 6).

## Χρησιμοποιήστε διαφορετικούς τρόπους εγκατάστασης για διαφορετικές ομάδες

Ομάδα I (για παιδιά 9 – 18 κιλά)

1. Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου σε κάθισμα οχήματος χωρίς οποιαδήποτε κλίση, διασφαλίζοντας ότι η πλάτη του καθίσματος είναι καλά τοποθετημένη σε σχέση με το κάθισμα του αυτοκινήτου (εικ.1).

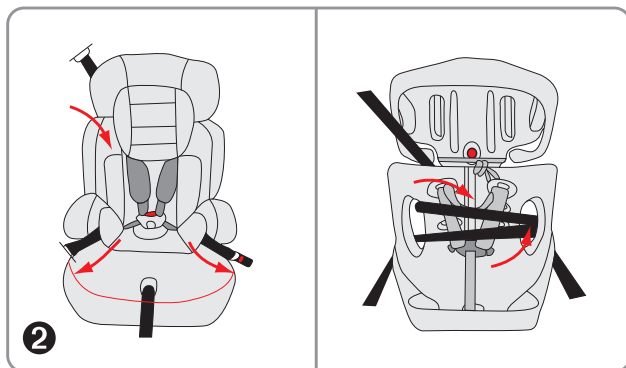
### Σημείωση:

- α. Πριν τοποθετήσετε το κάθισμα, παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι η πλάτη του καθίσματος του αυτοκινήτου είναι τελείως όρθια.
- β. Η ζώνη δε πρέπει να είναι διπλωμένη.
- γ. Η πλάτη του παιδικού καθίσματος πρέπει να τοποθετείται σταθερά στο κάθισμα του αυτοκινήτου, χωρίς κανένα κενό.



2. Τραβήξτε τη ζώνη 3-σημείων (ζώνη ποδιών και ώμου) μέσω της υποδοχής του οδηγού ζώνης στο πίσω μέρος του καθίσματος αυτοκινήτου. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας είναι ίσια και δεν είναι διπλωμένη.

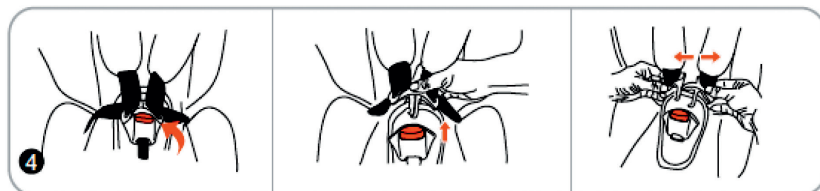
Σπρώξτε το κάθισμα αυτοκινήτου προς την πλάτη του καθίσματος του οχήματος ενώ τραβάτε το κομμάτι του ώμου της ζώνης του αυτοκινήτου για να μαζέψετε τα μπόσικα και σφίξτε το οριζόντιο τμήμα της ζώνης αυτοκινήτου, και στη συνέχεια κουμπώστε το μέχρι να ακούσετε ένα έντονο „κλικ“ (εικ.2).



3. Πιέστε το μοχλό ρύθμισης ζώνης με το ένα χέρι, και στη συνέχεια τραβήξτε τη ζώνη ώμου προς τα εμπρός με το άλλο χέρι για να το χαλαρώσετε (εικ.3).



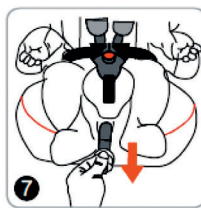
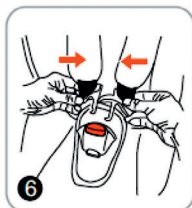
4. Για να λύσετε τη ζώνη, απελευθερώστε την πόρπη, σέρνοντας το κόκκινο κουμπί προς τα μπροστά. Στη συνέχεια, τραβήξτε τα κλιπ της ζώνης και βάλτε στην άκρη τις ζώνες (εικ.4).



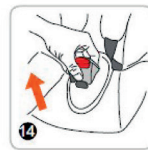
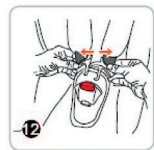
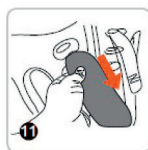


5. Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα (εικ.5).

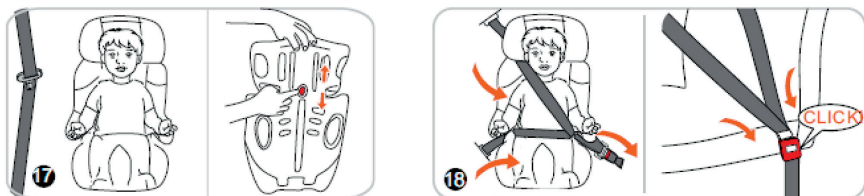
6. Περάστε κάθε ζώνη πάνω από τους ώμους του παιδιού. Εισάγετε τις γλώσσες στην πόρπη μέχρι να ακούσετε ένα έντονο „κλικ“. Τραβήξτε προς τα πάνω το λουρί της ζώνης για να βεβαιωθείτε ότι οι γλώσσες της πόρπης είναι ασφαλισμένες (εικ.6).
7. Τραβήξτε ελαφρώς τα λουριά ρύθμισης της ζώνης προς το μέρος σας για να να σφίξετε την ζώνη για μια άνετη και άψογη εφαρμογή γύρω από το παιδί (εικ.7).
8. Οι ζώνες πρέπει να εφαρμόζουν άψογα στο παιδί. Μια σωστά εφαρμοσμένη ζώνη δεν πρέπει να αφήνει περιθώριο κενού. Στέκεται σε μια σχετικά ευθεία γραμμή χωρίς να πέφτει και δεν πιέζει το σώμα του παιδιού και ε σπρώχνει το σώμα του παιδιού σε μια μη φυσιολογική θέση. Ελέγξτε τα λουριά της ζώνης κοντά στους ώμους για τυχόν περιθώριο και ρυθμίστε όπως απαιτείται (εικ.8). Πατήστε το κόκκινο κουμπί απελευθέρωσης πόρπης και αφαιρέστε την πόρπη, στη συνέχεια, βγάλτε το παιδί.



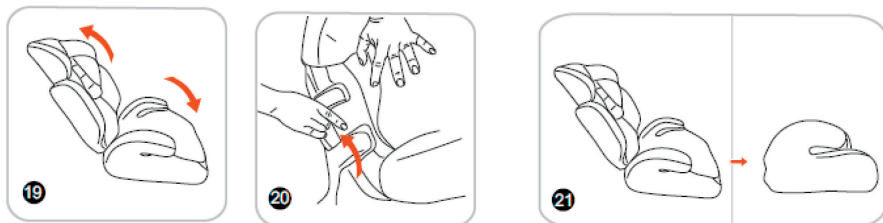
Ομάδα II+III (για παιδιά 15 – 25 κιλά ) με πλάτη



1. Τραβήξτε προς τα έξω το μεταλλικό σύνδεσμο από την πίσω πλευρά του καθίσματος (εικ.9).
2. Αφαιρέστε το μαξιλαράκι ώμου από το μεταλλικό σύνδεσμο (εικ.10/11).
3. Από το μπροστινό μέρος του καθίσματος αυτοκινήτου, τραβήξτε τους ιμάντες ώμου μέσα από την υποδοχή ζωνών (εικ.12).
4. Σηκώστε το κάλυμμα της βάσης και στη συνέχεια αφαιρέστε την πόρπη σε σχήμα „Ε” από το σύνδεσμο ζώνης της πόρπης (εικ.13).
5. Αφαιρέστε την πόρπη από τη βάση (εικ.14).
6. Αφαιρέστε το μεταλλικό σύνδεσμο από τη λαβή ρύθμισης ζώνης (εικ.15).
7. Αφαιρέστε τη λαβή ρύθμισης ζωνών από τη βάση (εικ.16). Ρυθμίστε το προσκέφαλο στο σωστό ύψος (εικ.6).
8. Τοποθετήστε το κάθισμα σε ένα κάθισμα του αυτοκινήτου που κοιτάει προς τα μπροστά και ρυθμίστε το προσκέφαλο στην κατάλληλη θέση, και στη συνέχεια τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα του αυτοκινήτου (εικ.17).
9. Τραβήξτε τη ζώνη 3-σημείων (ζώνη ποδιών και ώμου) από την υποδοχή του οδηγού της ζώνης στη βάση του καθίσματος αυτοκινήτου και στο πίσω μέρος του καθίσματος αυτοκινήτου. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας είναι ίσια και δεν είναι διπλωμένη. Επιλέξτε το σωστό ύψος της υποδοχής ζώνης ώμου στο πίσω μέρος του καθίσματος αυτοκινήτου για να εφαρμόζει στο σώμα του παιδιού. Τοποθετήστε τα δύο κλιπ πόρπης μαζί, και στη συνέχεια ασφαλίστε την πόρπη και τα κλιπ ζώνης μέχρι να ακούσετε ένα έντονο „κλικ” (εικ.18).



Ομάδα II+III (για παιδιά 15 – 25 κιλά) χωρίς πλάτη



1. Κρατήστε την πλάτη, στη συνέχεια σπρώξτε την μπροστά προς το μοχλό (εικ.19).
2. Πιέστε τη βάση με το χέρι σας και τραβήξτε τη πλάτη έξω από τη βάση με το άλλο σας χέρι (εικ.20/21).



3. Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου στο κάθισμα επιβάτη διασφαλίζοντας ότι είναι σταθερά πιεσμένο προς το κάθισμα του αυτοκινήτου (εικ.22).
4. Καθίστε το παιδί στο κάθισμα του αυτοκινήτου με την πλάτη τους να ακουμπάει στη πλάτη του καθίσματος. Τοποθετήστε τη ζώνη ασφαλείας γύρω από το παιδί τοποθετώντας το οριζόντιο τμήμα της ζώνης ασφαλείας κάτω και από τις δύο μασχάλες, τότε ασφαλίστε τα κλιπ μέχρι να ακούσετε ένα έντονο „κλικ“ (εικ.23).



### Καθαρισμός και συντήρηση του καλύμματος

Αφαιρέστε τον ιμάντα ζώνης ώμου από το μεταλλικό σύνδεσμο. Από το μπροστινό μέρος του καθίσματος αυτοκινήτου, τραβήξτε τους ιμάντες ζώνης ώμου έξω από την υποδοχή ζώνης. Αφαιρέστε το κάλυμμα του καθίσματος αυτοκινήτου (εικ.24/25).

### Σημαντικό

Το κάλυμμα είναι ένα χαρακτηριστικό ασφαλείας. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα χωρίς αυτό. Μην βάζετε την ασφάλεια του παιδιού σας σε κίνδυνο, χρησιμοποιώντας οποιαδήποτε άλλα εναλλακτικά καλύμματα, που θα μπορούσαν να εμποδίσουν το παιδικό κάθισμα από το να προστατεύσει το παιδί σας τόσο καλά όπως θα συνέβαινε με το αυθεντικό κάλυμμα.

### Οδηγίες πλυσίματος

Το κάλυμμα είναι αφαιρούμενο και πλένεται στους 30 °C, στέγνωμα μόνο στα σκοινιά. Οι ζώνες ασφαλείας του πλαισίου και τα πλαστικά εξαρτήματα μπορούν να πλυθούν με απαλό τρίψιμο και ζεστό νερό.

Μην χρησιμοποιείτε χημικά, λευκαντικά ή διαβρωτικά υλικά.



Πλύσιμο στο  
πλυντήριο,  
κρύο



Μη

χρησιμοποιείτε  
λευκαντικό



Στεγνό  
καθάρισμα,  
οποιοσδήποτε  
ε διαλύτης  
εκτός από  
τριχλωροαιθυ  
λένιο



Μην

στεγνώνετε  
σε  
στεγνωτήριο

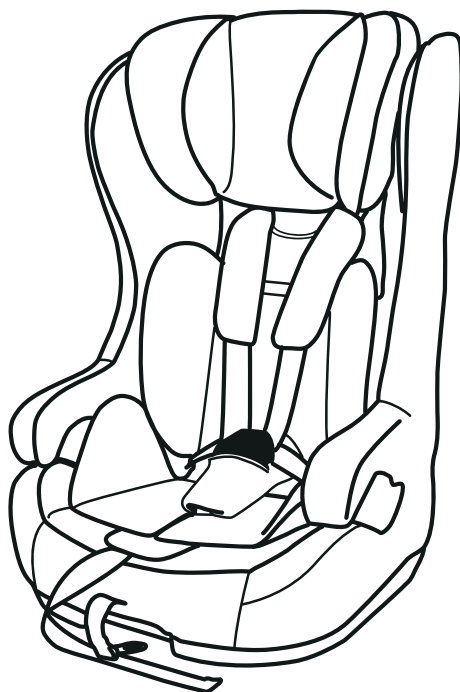


Μην

σιδερώνετε



## OTROŠKEGA AVTOSEDEŽA STOLČKA



## Pred namestitvijo avtosedeža pozorno preberite navodila.



### UVOD

Zahvaljujemo se vam za nakup otroškega avtosedeža BabyGO. Sedež je bil odobren v skladu s predpisi ECE-R44/04 ter izdelan pod strogimi merili kvalitete. Prosimo, da sledite pisnim navodilom in navodilom, označenih na sedežu, predno pričnete uporabljati avtosedež. Ob neupoštevanju navodil lahko v primeru prometne nesreče pride do resnih poškodb ali celo smrti.

### Podatki o varnosti

1. Prosimo, da pred namestitvijo pozorno preberete navodila. Ob nepravilni namestitvi lahko pride do resnih poškodb. V primeru neupoštevanja navodil proizvajalec ne prevzema odgovornosti.
2. Ne spreminjajte načina delovanja varnostnega pasu. V nasprotnem primeru lahko resno ogrozi delovanje pasu.
3. Varnostni pas naj bo vedno pripet, tudi v primeru, ko je sedež prazen. Otroka nikoli ne pustite na sedežu brez nadzora.
4. Otroškega sedeža nikoli ne postavite na sedež, kjer se lahko v primeru nezgode sproži zračna blazina (airbag).
5. Otroškega sedeža nikoli ne namestite z dvotočkovnim varnostnim pasom.
6. Prepričajte se, da vsi potniki uporabljajo varnostni pas. Vsak predmet v avtu naj bo varno pritrjen. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodb otroka pri nenadnem zaviranju vozila.
7. Če je otroški sedež poškodovan kot posledica prometne nesreče, se ga ne sme več uporabljati.
8. Otroškega sedeža ne izpostavljajte neposredni svetlobi. Visoke temperature lahko poškodujejo vašega otroka.
9. Vedno se prepričajte, da je varnostni pas dobro pričvrščen, saj lahko pri nenadnem zaviranju vozila otroka odnese iz stola.
10. Otroškega sedeža ne hranite blizu predmetov, ki povzročajo erozijo.
11. Otroškega sedeža nikoli ne uporabljajte brez pokrivala. Nikoli ne uporabljajte pokrivala, ki ni bil predpisan s strani proizvajalca, saj je pokrivalo sestavni del zadrževalnega sistema.
12. Površina avtosedeža, na katerem imate nameščen otroški sedež in ki je narejena iz občutljivih materialov, kot npr. velur in usnje, bo čez čas kazala znake obrabe. Za preprečevanje obrabe in trganja uporabite tanko odejo.
13. Otroški sedež lahko uporabite le v avtomobilu za varnost vašega otroka. Sedeža ne uporabljajte v stanovanju kot nadomestilo za stol ali igračo.
14. Proizvajalec jamči o kvaliteti produkta, ne pa tudi o rabljenih produktih.



## Namestitev



Odobren s strani varnostnega standarda ECE R44/04, ta otroški sedež je namenjen otrokom, ki tehtajo med 9 in 36 kilogrami (skupine I+II+III). Za zagotavljanje večje varnosti vašega otroka obstajata glede na skupino dva načina namestitve sedeža:

Skupina I: namestitev sedeža v smeri naprej (primerna za otroke med 9 in 18 kg)



Skupini II+III: namestitev sedeža v smeri naprej (primerna za otroke med 22 in 36 kg)

## Opombe k namestitvi v vozilo

Primerno le za vozila s tritočkovnimi varnostnimi pasovi, odobreni po uredbi UN/ECE Regulation No. 16 ali podobni uredbi.

**Pomembno:** otroški sedež je primeren le za vozila s tritočkovnimi varnostnimi pasovi.

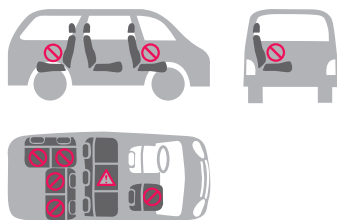
Prosimo, da pozorno preberete navodila za pravilno uporabo otroškega sedeža.



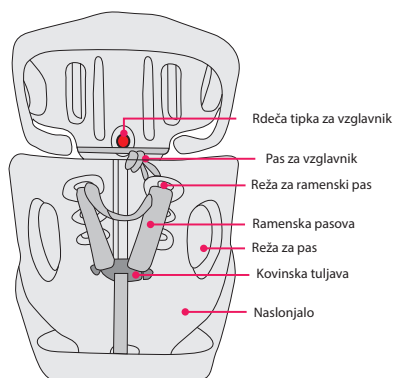
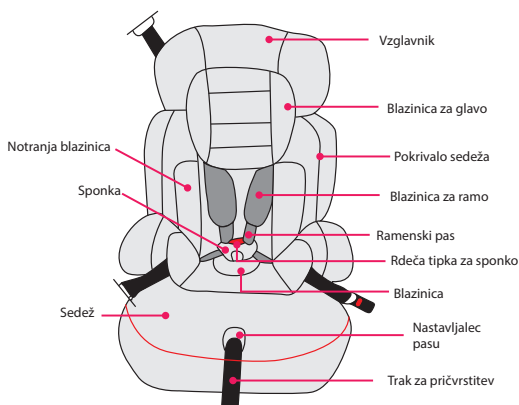
## Sedež lahko namestimo v vozilo v naslednjih položajih.

- Postavljen v smeri vožnje
- Postavljen s hrbtom v smeri vožnje
- Dvotočkovni varnostni pasovi
- Tritočkovni varnostni pasovi
- Sprednji sedež
- Obe strani na zadnjem sedežu
- Zadnji srednji sedež (dvotočkovni v. p.)
- Postavljen v prečnem položaju
- Postavljen v prtljžniku

- Pravilno
- Nepravilno
- Nepravilno
- Pravilno
- Nepravilno
- Pravilno
- Nepravilno
- Nepravilno
- Nepravilno



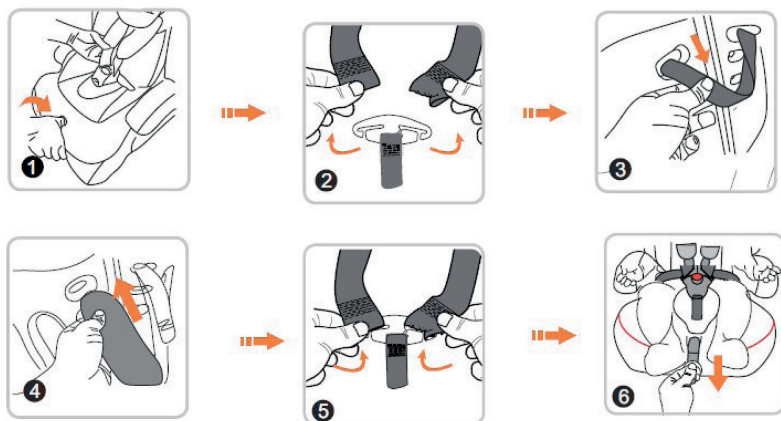
## Lastnosti otroškega sedeža



## Navodila:

Prilagoditev pasu

Preverite višino pasu; le-ta se mora prilegati višini vašega otroka. V nasprotnem primeru ga prilagodite.



1. Z eno roko pritisnete na nastavljalce pasu, z drugo pa povlecite ramenski pas naprej, da se zrahlja (slika 1).
2. Odstranite ramenski pas iz tuljave na zadnji strani zadrževalnega sistema (slika 2).
3. Na zadnji strani povlecite ramenski pas preko reže in nato glede na višino vašega otroka pritisnite preko zelene reže (sliki 3 in 4).
4. Na zadnji strani ponovno pričvrstite ramenski pas na tuljavo (slika 5).
5. Povlecite konico pasu proti sebi in s tem zategnete ramenski pas (slika 6).

## Uporabite druge načine namestitve za različne skupine

Skupina I (za otroke med 9 in 18 kg)

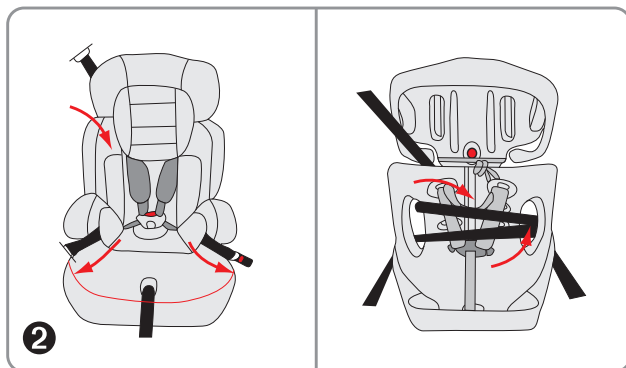
1. Otroški sedež postavite na sedež avtomobila brez nagiba in se prepričajte, da je naslonjalo trdno pričvrščeno na zadnji del sedeža (slika 1).

### OPOMBA:

- a. Pred namestitvijo se prepričajte, da je sedež avtomobila postavljen pokončno.
- b. Pasu ne upogibajte
- c. Naslonjalo mora biti trdno pričvrščeno na zadnji del sedeža, brez luknje.



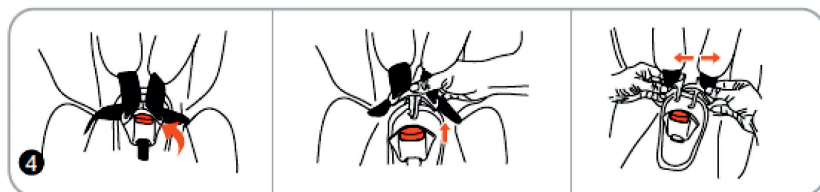
2. Povlecite tritočkovni pas (trebušni in ramenski pas) preko reže na zadnji strani avtosedeža. Prepričajte se, da varnostni pas ni prepognjen.
3. Otroški sedež potisnite proti zadnjemu delu sedeža in povlecite varnostni pas vozila ter ga zapnite, dokler ne zaslišite jasnega "klika" (slika 2).



3. Z eno roko pritisnite na nastavljač pasu, z drugo pa povlecite ramenski pas naprej, da se zrahlja (slika 3).



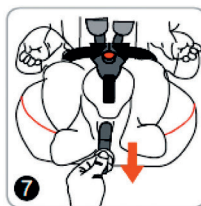
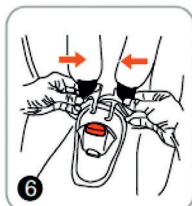
4. Za odpenjanje pasu najprej sprostite sponko tako, da rdečo tipko povlečete proti sebi. Nato povlecite sponki pasu in pas potisnite na stran (slika 4).



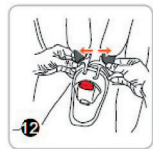
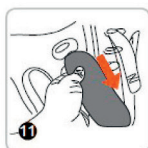


5. Otroka položite na sedež (slika 5).

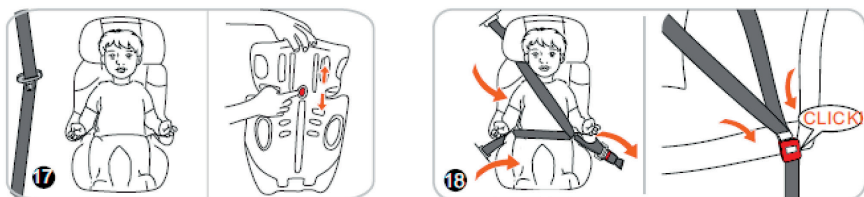
6. Pasova povlecite preko otrokovih ramen. Jezička sponke vstavite v režo tako, da zaslišite jasni "klik". Rahlo povlecite za pas in se prepričajte, da je zares pričvrščen (slika 6).
7. Nežno povlecite nastavljalec pasu proti sebi in zategnite pas tako, da bo otroku udobno (slika 7).
8. Pasovi morajo biti udobno nameščeni. Pas ne sme biti ohlapen. Leži v relativno ravni liniji brez popuščanja in ne pritiska na otrokovo telo oz. ga postavlja v nenaraven položaj. Pri ramenih preverite, ali sta pasova ohlapna in ju po potrebi namestite (slika 8). Po končani uporabi pritisnite na rdečo tipko, odstranite sponko in vzemite otroka iz sedeža.



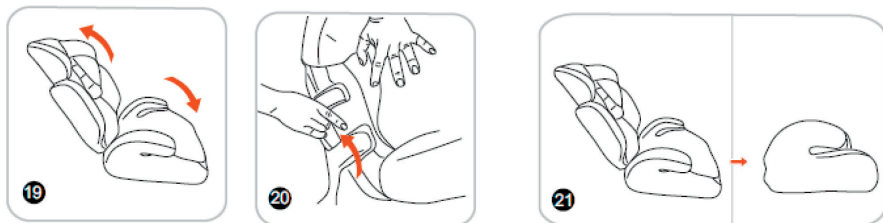
Skupini II+III (za otroke med 15 in 25 kg) z naslonjalom



1. Kovinsko tuljavo povlecite z zadnje strani sedeža (slika 9).
2. Odstranite ramenski pas iz tuljave (sliki 10/11).
3. Na sprednjem delu povlecite ramenska pasova preko reže (slika 12).
4. Dvignite pokrov sedeža in odstranite sponko v obliki "E" iz jermena (slika 13).
5. Sponko odstranite iz sedeža (slika 14).
6. Kovinsko tuljavo odstranite iz nastavljalca pasu (slika 15).
7. Nastavljalet pasu odstranite iz sedeža (slika 16). Naslonjalo nastavite na primerno višino (slika 17).
8. Otroški sedež postavite na sedež avtomobila in nastavite naslonjalo v primerni položaj, nato položite otroka v sedež (slika 17).
9. Povlecite tritočkovni pas (trebušni in ramenski pas) preko reže na zadnji strani avtosedeža. Prepričajte se, da varnostni pas ni prepognjen. Izberite primerno višino ramenskega pasu na zadnji strani avtosedeža tako, da bo otroku ustrezalo. Pripnite pas tako, da zaslišite "klik" (slika 18).



Skupini II+III (za otroke med 15 in 25 kg) brez naslonjala



1. Naslonjalo potisnite navzdol (slika 19).
2. Z eno roko zadržite sedež, z drugo pa odstranite naslonjalo (sliki 20/21).



3. Otroški sedež postavite na avtosedež tako, da bo trdno pričvrščen na sedež avtomobila (slika 22).
4. Položite otroka na sedež tako, da bo s hrbtom obrnjen proti sedežu. Pripnite varnostni pas tako, da bo trebušni pas pod naslonjali, nato ga zapnite tako, da zaslišite "klik" (slika 23).



### Čiščenje in vzdrževanje pokrivala

Odstranite ramenski pas iz tuljave. Na sprednji strani povlecite ramenska pasova iz rež. Odstranite pokrivalo sedeža (sliki 24/25).

### Pomembno

Pokrivalo je nameščeno zaradi varnosti. Otroka nikoli ne položite na sedež brez pokrivala. Ne izpostavljajte otroka nevarnostim z uporabo drugačnih pokrival, saj lahko preprečijo pravilno zaščito vašega otroka.

### Navodila za pranje

Pokrivalo je odstranljivo in ga lahko operete pri 30 °C. Ni primerno za sušilni stroj. Varnostni pasovi in plastične komponente lahko perete z rahlim drgnjenjem in toplo vodo.

Ne uporabljajte kemičnih čistil, belil ali korozivnih sredstev.



Pralni stroj,  
hladna voda



Ne belite



Kemično  
čiščenje,  
vsa raztopila  
razen  
trikloroetil



Ne sušite v  
sušilnem  
stroju



Ne likajte



Impressum:

BabyGO Baby Products GmbH  
Am Bahndamm 1-3  
D-33378 Rheda-Wiedenbrück  
Germany

Tel.: 0049 5242 418 86 81  
Fax: 0049 5242 418 86 80  
e-mail: [info@babygo.eu](mailto:info@babygo.eu)  
web: [www.babygo.eu](http://www.babygo.eu)